










**SL** Sušilni Stroj / Navodila za uporabo



**TDC815G**

## Hvala, ker ste izbrali ta izdelek.

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne varnostne informacije in navodila glede delovanja in vzdrževanja vaše naprave. Pred uporabo naprave si vzemite čas in preberite uporabniški priročnik ter ga shranite za kasnejšo uporabo.

Ikona	Besedilo pod sliko	Opis
	<b>OPOZORILO</b>	Nevarnost resne poškodbe ali smrti
	<b>NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA</b>	Nevarna napetost
	<b>POŽAR</b>	Nevarnost požara
	<b>POZOR</b>	Nevarnost poškodbe ali materialne škode
	<b>POMEMBNO OBVESTILO</b>	Informacije o pravilnem delovanju sistema
	Preberite navodila.	
	Vroča površina	

# VSEBINA

<b>1. VARNOSTNA NAVODILA</b> .....	<b>3</b>
1.1. Električna varnost.....	3
1.2. Varnost otrok.....	4
1.3. Varnost izdelka.....	5
1.4. Pravilna uporaba.....	6
1.5. Namestitev na pralni stroj.....	7
<b>2. NAMESTITEV</b> .....	<b>9</b>
2.1. Prilagoditev nogic.....	9
2.2. Priključitev cevi za odvod vode.....	9
2.3. Električna povezava.....	10
2.4. Namestitev pod delovni pult.....	10
<b>3. PREGLED</b> .....	<b>10</b>
<b>4. PRIPRAVA PERILA</b> .....	<b>11</b>
4.1. Sortiranje perila za sušenje.....	11
4.2. Sortiranje perila za sušenje.....	12
4.3. Nosilnost.....	12
<b>5. UPORABA SUŠILNEGA STROJA</b> .....	<b>13</b>
5.1. Nadzorna plošča.....	13
5.1.1. Gumb za izbiro programa.....	13
5.1.2. Elektronski indikator in dodatne funkcije.....	13
5.2. Izbira programa in tabela porabe.....	14
5.2.1. Pomožne funkcije.....	15
5.2.2. Zagon programa.....	16
5.2.3. Način varčevanja z energijo.....	17
5.3. Informacije o bobnu.....	17
<b>6. ČIŠČENJE IN NEGA</b> .....	<b>19</b>
6.1. Čiščenje filtra kosmov.....	19
6.2. Praznjenje rezervoarja za vodo.....	19
6.3. Čiščenje kondenzatorja.....	20
6.4. Čiščenje senzorja vlage.....	20
6.5. Čiščenje notranje površine vrat za nalaganje.....	21
<b>7. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE</b> .....	<b>22</b>
<b>8. ODPRAVLJANJE TEŽAV</b> .....	<b>23</b>
<b>9. SAMODEJNA OPOZORILA O NAPAKAH IN KAJ NAREDITI</b> .....	<b>25</b>

<b>10. ZAŠČITA OKOLJA IN INFORMACIJE NA EMBALAŽI .....</b>	<b>26</b>
10.1. Informacije na embalaži.....	26
<b>11. OPIS ENERGIJSKE OZNAKE IN PRIHRANEK ENERGIJE.....</b>	<b>26</b>
11.1. Energijska oznaka .....	26
11.2. Energijska učinkovitost .....	27



## UVOD

- Napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe s psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami in neusposobljene ali neizkušene osebe, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila za uporabo proizvoda na varen način in razumejo vpletene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otroke, mlajše od 3 let, je treba držati ob strani, razen če jih nenehno nadziramo.
- Ta sušilni stroj je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvih in v zaprtih prostorih. V primeru komercialne uporabe bo garancija izničena.
- Ta izdelek uporabljajte le za perilo, ki ima na etiketi oznako, da je primerna za sušenje.
- Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe, ki bi nastale kot posledica nepravilne uporabe ali transporta.
- Poskrbite, da talne obloge ne bodo ovirale odprtih za prezračevanje.
- Namestitev in popravilo stroja lahko izvaja le pooblaščen serviser. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti za poškodbe, ki bi nastale kot posledica nepooblaščenih popravil.

**!** **OPOZORILO:** Na sušilni stoj nikoli ne razpršite vode, da bi ga očistili! Obstaja nevarnost električnega udara!

- Med napravo ter stranskima in hrbtno steno izdelka pustite vsaj 3 cm prostora, če nameravate napravo namestiti pod delovni pult.
- Sestavljanje/razstavljanje za namestitev pod delovni pult mora opraviti pooblaščen serviser.


- Pred namestitvijo izdelek preglejte za vidne poškodbe. Nikoli ne nameščajte ali uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Hišni ljubljenci naj se sušilnemu stroju ne približujejo.
- Mehčalce ali podobne izdelke je treba uporabljati v skladu z navodili proizvajalca.
- Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice.
- Te naprave ne smete namestiti za vrati, ki jih je mogoče zakleniti, drsnimi vrati ali vrati s tečajem na nasprotni strani od sušilnega stroja, tako da je popolno odpiranje vrat sušilnega stroja omejeno.

# 1. VARNOSTNA NAVODILA


V tem razdelku so na voljo varnostna navodila, ki vas bodo zaščitila pred tveganjem za telesno poškodbo ali poškodbo lastnine. Neupoštevanje teh navodil bo izničilo garancijo.

## 1.1. Električna varnost

- Te naprave ne smete napajati prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali je priključiti na tokokrog, ki ga s pripomočkom redno izklapljate in vklapljate.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami. Napravo vedno izklopite iz električnega omrežja, tako da primete za vtič. V nasprotnem primeru obstaja tveganje za električni udar.
- Sušilni stroj priključite v ozemljeno vtičnico z zaščito za varovalke. Ozemljitveno povezavo naj namesti usposobljen električar. Naše podjetje ne more prevzeti odgovornosti za poškodbe/izgube, ki so posledica uporabe sušilnega stroja z ozemljitveno povezavo, kot to zahtevajo lokalni predpisi.
- Napetost in dovoljena zaščita za varovalke sta navedeni na tipski ploščici. **(Za tipsko ploščico glejte Pregled)**
- Napetost in frekvenčne vrednosti, navedene na tipski ploščici, morajo biti enake napetosti omrežja in frekvenčnim vrednostim v vaši hiši.
- Kadar sušilnega stroja dlje časa ne uporabljate, pred namestitvijo, vzdrževanjem, čiščenjem in popravilom, ga izklopite iz električnega omrežja, v nasprotnem primeru se stroj lahko poškoduje.
- Vtičnica za vtič mora biti po namestitvi ves čas dostopna.

 Poškodovan napajalni kabel/vtič lahko povzroči požar ali električni udar. V primeru poškodb ga je treba

zamenjati, kar pa lahko naredi le usposobljeno oseboje.

 Da se izognete tveganju za požar ali električni udar, za priključitev sušilnega stroja v električno omrežje ne uporabljajte podaljškov, več vtičnic ali adapterjev.

## **1.2. Varnost otrok**

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (tudi otroci) s psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami in ne neusposobljene ali neizkušene osebe, če jih ne nadzoruje osebe, odgovorna za njihovo varnost ali posredovanje ustreznih navodil za uporabo proizvoda.
- Napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe s psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami in neusposobljene ali neizkušene osebe, če so pod nadzorom ali če so prejele navodila za uporabo proizvoda na varen način in razumejo vpletene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Pazite, da se otroci ne zadržujejo v bližini stroja brez nadzora.
- Otroci se lahko zaklenejo v stroj, kar se lahko konča s smrtjo.
- Med delovanjem ne dovolite, da bi se otroci dotikali steklenih vrat. Površina se močno segreje in lahko povzroči poškodbe kože.
- Embalažni material hranite izven dosega otrok.
- V primeru zaužitja detergenta in čistilnih materialov ali če pridejo v stik s kožo in očmi, lahko pride do zastrupitve in draženja.
- Čistilne materiale hranite izven dosega otrok. Električni izdelki so nevarni za otroke.
- Med delovanjem naj se otroci ne zadržujejo v bližini

- naprave.
- Če želite preprečiti, da bi otroci prekinili cikel sušenja, lahko uporabite otroško ključavnico, da se izognete kakršnim koli spremembam v poteku programa.
  - Ne dovolite, da bi otroci sedeli/plezali na ali v izdelek.

### 1.3. Varnost izdelka

 **Zaradi nevarnosti za požar naslednjih elementov perila ne smete NIKOLI sušiti v sušilnem stroju:**

- V sušilnem stroju ne sušite neopranega perila.
- Perila, ki je umazano s snovmi, kot so jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, petrolej, odstranjevalci madežev, terpentinska olja, voski in odstranjevalci voskov je treba oprati v vroči vodi z večjo količino pralnega sredstva pred sušenjem v sušilnem stroju.
- Čistilnih krp in predpražnikov, na katerih so ostanki vnetljivih čistilnih sredstev ali acetona, bencina, odstranjevalca madežev, terpentina, sveč, voska, odstranjevalec voska ali kemikalije.
- Perila, na katerem so ostanki razpršil za lase, odstranjevalca laka za nohte in podobnih snovi.
- Perila, pri katerem ste za čiščenje uporabili industrijske kemikalije (npr. kemično čiščenje).
- Perila, ki ima dodatke iz pene, gobe, gume ali gumi podobnih snovi. To vključuje gobe iz pene iz lateksa, kopalne kape, vodoodporne tkanine, oprijeta oblačila in blazine iz pene.
- Oblačila s polnilom in poškodovana oblačila (blazine ali jakne). Deli gobe, ki visijo iz polnjenih oblačil, bi lahko med sušenjem zagoreli.
- Sušilnega stroja ne uporabljajte v okoljih, v katerih je prisotna moka ali premogov prah, saj lahko to

povzroči eksplozijo.

**⚠ POZOR:** Spodnjega perila, ki vsebuje kovinske dele, ne smete dati v sušilni stroj. Če bi se ti kovinski deli med sušenjem razrahljali in odlomili, se lahko sušilni stroj poškoduje.

#### 1.4. Pravilna uporaba

**⚠ POZOR:** Nikoli ne ustavite sušilnega stroja pred koncem sušilnega cikla, razen če vse predmete hitro odstranite in razporedite, da se vročina razprši.

**⚠ POZOR: Poskrbite, da hišni ljubljenci ne bodo vstopili v sušilni stroj. Pred uporabo preverite notranjost sušilnega stroja.**


**⚠ POZOR:** Oblačila v notranjosti sušilnega stroja se lahko začnejo močno pregrevati, če prekinete program ali v primeru izpada električnega toka med delovanjem sušilnega stroja. Takšna koncentracija toplote lahko povzroči samovžig, zato vedno aktivirajte program za osvežitev, da se oblačila ohladijo, ali pa oblačila hitro izvlecite iz sušilnega stroja ter jih obesite, da razpršite toploto.

- Sušilni stroj uporabljajte le za sušenje v gospodinjstvih in za sušenje tkanin, ki imajo na etiketi označeno, da jih lahko sušite v sušilnem stroju. Vse druge uporabe, ki niso v obsegu namenske uporabe, so prepovedane.
- V primeru kakršne koli komercialne uporabe bo garancija izničena.
- Ta naprava je namenjena uporabi v stanovanjih in mora biti nameščena na ravno in stabilno površino.
- Ne naslanjajte se ali usedajte na vrata sušilnega stroja. Sušilni stroj se lahko prevrne.
- Za ohranjanje temperature, ki perila ne bo

poškodovala (npr. za preprečevanje požara), se po postopku segrevanja začne postopek ohlajevanja. Potem se program zaključi. Ob koncu programa perilo nemudoma odstranite.


 **POZOR:** Sušilnega stroja nikoli ne uporabljajte brez ali s poškodovanim filtrom kosmov.


- Filter kosmov morate očistiti **po vsaki uporabi**, kot je navedeno v poglavju **Čiščenje filtra kosmov**.
- Po mokrem čiščenju morate filter kosmov posušiti. Mokri filtri lahko povzročijo nepravilno delovanje med procesom sušenja.
- V okolici sušilnega stroja ne smete dopustiti zbiranja kosmov (to ne velja za naprave, ki bodo odzračevane v zunanost stavbe).

 **POMEMBNO:** Razmika med sušilnim strojem in tlemi ne smete zmanjšati s predmeti kot so preproge, les ali plošče. V nasprotnem primeru ni mogoče zagotoviti zadostnega dovoda zraka za stroj.

- Najvišja nosilnost je 9 kilogramov (suhega perila).
- Sušilnega stroja ne namestite v prostor, kjer je nevarnost zmrzali. Temperature pod ničlo lahko negativno vplivajo na zmogljivost sušilnega stroja. Kondenzacija, zaradi katere zmrzneta črpalka in cev, lahko povzroči škodo.

## 1.5. Namestitev na pralni stroj

 **POZOR:** Pralnega stroja ne smete namestiti na sušilni stroj. Pri nameščanju sušilnega stroja na pralni stroj upoštevajte spodnja opozorila.

 **POZOR:** Sušilni stroj lahko namestite le na pralni stroj z enako ali večjo zmogljivostjo.

- Za uporabo sušilnega stroja na pralnem stroju morate med obema izdelkoma uporabiti pritrdilni element. Pritrdilni element mora namestiti pooblaščen serviser.
- Kadar je sušilni stroj nameščen na pralni stroj, lahko skupna teža obeh doseže skoraj 150 kilogramov (ob obremenitvi). Izdelka postavite na trdna tla z visoko nosilnostjo!

Tabela ustrezne namestitve za pralni in sušilni stroj					
Sušilni stroj (Globina)	Pralni stroj				
	37-41 cm	42-45 cm	46-49 cm	50-56 cm	57-63 cm
52,5 cm	X	✓	✓	✓	✓
56 cm	X	X	✓	✓	✓
61 cm	X	X	X	✓	✓
64 cm	X	X	X	X	✓

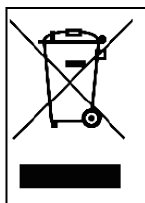
(Za informacije o globiti glejte 7. Tehnične specifikacije)

Za namestitev sušilnega stroja na pralni stroj je zahtevan poseben komplet za zlaganje, ki je na voljo kot izbirna dodatna oprema. Za nakup se obrnite na storitev za stranke. Skupaj s kompletom za zlaganje boste prejeli navodila za sestavljanje.

#### Izjava o skladnost CE

Izjavljamo, da naši izdelki izpolnjujejo veljavne evropske direktive, odločbe in uredbe ter zahteve, navedene v referenčnih standardih.

#### Odlaganje starega izdelka



Ta izdelek je skladen z Direktivo OEEU EU (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEU).

Ta simbol, ki se nahaja na oznaki z informacijami o izdelku, nakazuje, da tega izdelka po koncu življenjske dobe ne smete odložiti skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitne škodljive učinke nenadzorovanega odlaganja odpadkov na okolje in zdravje ljudi, ta izdelek hranite stran od drugih vrst smeti. Da zagotovite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov, poskrbite, da bo izdelek odgovorno recikliran. Za informacije o tem, kam lahko odpeljete izdelek za okoljsko varno recikliranje, se obrnite na svojega trgovca ali lokalne oblasti. Tega izdelka ne smete mešati z drugimi komercialnimi odpadki za recikliranje.



## 2. NAMESTITEV


- Preden se za namestitev sušilnega stroja obrnete na pooblaščenega serviserja, preverite informacije v uporabniškem priročniku, da se prepričate, ali sta električna instalacija in odtok za vodo ustrezna. Če nista, se obrnite na usposobljenega električarja in vodovodarja, ki bosta opravila ustrezne prilagoditve.
- Priprava prostora za namestitev sušilnega stroja, električne inštalacije in inštalacije za odpadno vodo je odgovornost kupca. Pred namestitvijo sušilni stroj pregledajte za poškodbe. Če je poškodovan, ga ne namestite. Poškodovani izdelki lahko ogrožajo vaše zdravje.
- Sušilni stroj namestite na stabilno in ravno površino.
- Sušilni stroj uporabljajte v okolju brez prahu, z dobrim prezračevanjem.
- Razmika med sušilnim strojem in tlemi **ne smete** zmanjšati s predmeti kot so preproge, les ali plošče.
- **Rešetk za prezračevanje**, ki se nahajajo na podnožju sušilnega stroja, **ne blokirajte**.
- Te naprave ne smete namestiti za vrati, ki jih je mogoče zakleniti, drsnimi vrati ali vrati s tečajem na nasprotni strani od sušilnega stroja, tako da je popolno odpiranje vrat sušilnega stroja blokirano.
- Ko je sušilni stroj nameščen, mora priključek ostati stabilen. Pri namestitvi sušilnega stroja poskrbite, da hrbtna površina ni na nič naslonjena (npr. pipo, vtičnico).
- Delovna temperatura sušilnega stroja je od + 5 °C do + 35 °C. Pri uporabi izven tega temperaturnega razpona, bo zmogljivost sušilnega stroja poslabšana in izdelek bo poškodovan.
- Pri prenašanju izdelka bodite previdni, saj je težek. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice.
- Izdelek mora biti vedno nameščen ob steni.
- Hrbtna stran izdelka mora biti nameščena ob steni.
- Ko je izdelek nameščen na stabilno površino, z vodno tehtnico preverite, ali je v celoti stabilen. Če ni, nastavite noge, da postane stabilen. Postopek

ponovite vsakokrat, ko izdelek premeščate.

- Sušilnega stroja ne postavljajte na napajalni kabel.

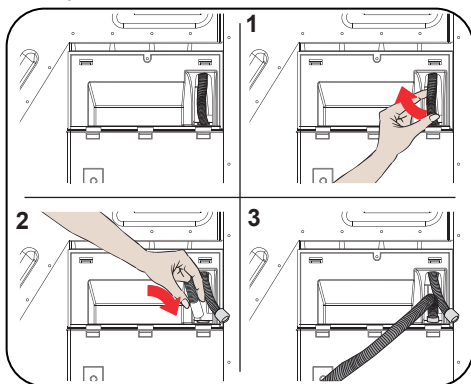
### 2.1. Prilagoditev nogic


- Če želite, da bo sušilni stroj obratoval z manj hrupa in vibracij, mora stati stabilno in uravnoteženo na svojih nogicah. Nogice prilagodite, da boste zagotovili uravnoteženost izdelka.
- Nogice obračajte desno in levo, dokler sušilni stroj ne stoji stabilno.


 **POMEMBNO:** Nikoli ne odstranjujte nastavljive nogice.


### 2.2. Priklučitev cevi za odvod vode

1. Povlecite in izvlecite konec cevi na hrbtni strani rezervoarja. Pri odstranjevanju cevi ne uporabljajte nobenega orodja.
2. En konec odtočne cevi za vodo, ki je priložena izdelku, pritrдите v režo, iz katere ste odstranili cev.
3. Drugi konec odtočne cevi za vodo namestite neposredno v odtok vode ali umivalnik.



 **POZOR:** Cev morate namestiti tako, da se ne bo mogla premikati. Če se cev iztakne med odtokanjem vode, lahko voda poplavi hišo.

 **POMEMBNO:** Odtočna cev za vodo mora biti nameščena na višini največ 80 cm.

 **POMEMBNO:** Odtočna cev za vodo ne sme biti ukrivljena med odtokom in izdelkom, prav tako je ne smete zlagati ali hoditi prek nje.

### 2.3. Električna povezava

**⚠ POZOR:** Obstaja nevarnost požara in električnega udara.

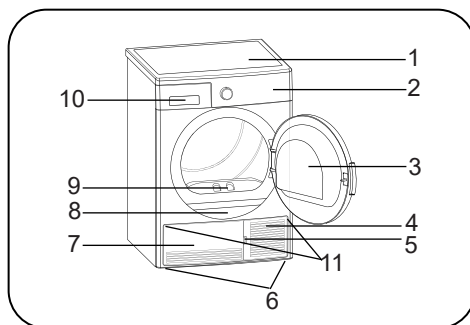
- Vaš sušilni stroj je nastavljen na 220–240 V in 50 Hz.
- Omrežni kabel sušilnega stroja je opremljen s posebnim vtičem. Vtič mora biti priključen v ozemljeno vtičnico, zaščiteno s 16-ampersko varovalko, kot je navedeno na tipski ploščici. Nazivni tok varovalke električnega omrežja na mestu, kjer je priključena vtičnica, mora prav tako biti 16 A. Če nimate takšne vtičnice ali varovalke, se obrnite na usposobljenega električarja.
- Naše podjetje ne more prevzeti odgovornosti za poškodbe, ki bi nastale kot posledica uporabe brez ozemljitve.

**🖐 POMEMBNO:** Delovanje stroja pri nizki napetosti bo skrajšalo življenjsko dobo izdelka in poslabšalo zmogljivost stroja.

### 2.4. Namestitev pod delovni pult

- Med stranskima in hrbtno steno izdelka ter spodnjo stranjo delovnega pulta pustite vsaj 3 cm prostora, če nameravate napravo namestiti pod delovni pult.
- Sestavljanje/razstavljanje za namestitev pod delovni pult mora opraviti pooblaščen servis.

### 3. PREGLED



















1. Zgornja plošča
2. Nadzorna plošča
3. Vrata za nalaganje
4. Reža podnožja
5. Podnožje
6. Nastavljive nogice
7. Pokrov podnožja
8. Tipska ploščica
9. Filter kosmov
10. Pokrov predala
11. Rešetke za prezračevanje

## 4. PRIPRAVA PERILA

### 4.1. Sortiranje perila za sušenje

Upošteвайте navodila na etiketah perila, ki ga nameravate sušiti. Sušite le kose oblačil, ki imajo izjavo/simbol »dovoljeno sušenje v sušilnem stroju«.

- Izdelka ne uporabljajte z obremenitvami in vrstami perila, ki niso navedene v poglavju 4.3. Nosilnost.

 Primerno za sušenje v sušilnem stroju.	 Likanje ni potrebno.	 Občutljivo sušenje.	 Ni primerno za sušenje v sušilnem stroju.
 Brez sušenja.	 Prepovedano kemično čiščenje.	 Pri kateri koli temperaturi.	 Pri visokih temperaturah.
 Pri srednjih temperaturah.	 Pri nizkih temperaturah.	 Brez temperature.	 Obesite za sušenje.
 Raztegnite za sušenje.	 Za sušenje mokro obesite.	 Za sušenje raztegnite v senci.	 Primerno za kemično čiščenje.

Tankih, večplastnih ali debelih tkanin ne sušite skupaj, saj se sušijo pri različnih stopnjah. Zato skupaj sušite oblačila enake strukture, izdelana iz iste vrste tkanine. Na ta način bodo rezultati sušenja enakomerni. Če menite, da je perilo še vedno mokro, lahko izberete časovni program za dodatno sušenje.

Veliko (npr. odeje) in majhno perilo sušite ločeno, da se izognete vlažnemu perilu.

**POMEMBNO:** Občutljive tkanine, vezene tkanine, volnena/svilena oblačila, oblačila, izdelana iz občutljivih in dragih tkanin, za veter neprepustna oblačila in zavese iz tila niso primerne za sušenje v sušilnem stroju.

## 4.2. Sortiranje perila za sušenje

**Nevarnost eksplozije in požara!**

Iz žepov odstranite vse predmete, kot so vžigalniki in vžigalice.

**POZOR:** Boben sušilnega stroja in tkanine se lahko poškodujejo.

- Med procesom pranja se lahko oblačila zapletejo. Preden jih daste v sušilni stroj jih ločite med seboj.
- Iz žepov odstranite vse predmete in naredite naslednje:
- Pasove iz tkanin, trakove predpasnikov itd. med seboj zavežite ali uporabite vrečo za perilo.
- Zaprite zadrge, sponke in zaponke ter gumbe.
- Za najboljše rezultate sušenja perilo sortirajte glede na vrsto tkanine in program sušenja.
- Z oblačil odstranite sponke in podobne kovinske dele.
- Oblačila, kot so majice in pletena oblačila **se ob prvem sušenju običajno skrčijo**. Uporabite zaščitni program.
- **Sintetičnih oblačil ne sušite predolgo. To bo povzročilo nastanek gub.**
- Pri pranju perila, ki je namenjeno sušenju, prilagodite količino mehčalca glede na podatke proizvajalca pralnega stroja.

## 4.3. Nosilnost

Upoštevajte navodila v tabeli »Izbira programa in tabela porabe«. **(Glejte: 5.2 Izbira programa in tabela porabe)**. V izdelek ne naložite več perila kot dovoljujejo vrednosti nosilnosti, navedene v tabeli.

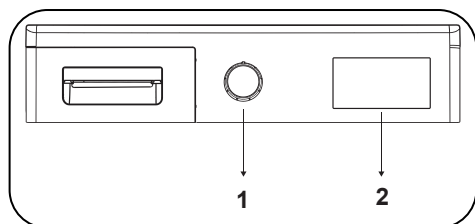


**POMEMBNO:** V sušilni stroj ni priporočljivo naložiti več perila kot je prikazano na sliki. Pri preveliki obremenitvi se zmanjša zmogljivost sušenja, sušilni stroj in perila pa se lahko poškodujeta.

Perilo	Teža suhega perila (g)
Prevleka za odejo (dvojna)	725
Prevleka za vzglavnik	240
Kopalna brisača	700
Brisača za roke	225
Srajca	190
Bombažna srajca	200
Kavbojke	650
Tkanina – hlače gabardine	400
Majica	120

## 5. UPORABA SUŠILNEGA STROJA

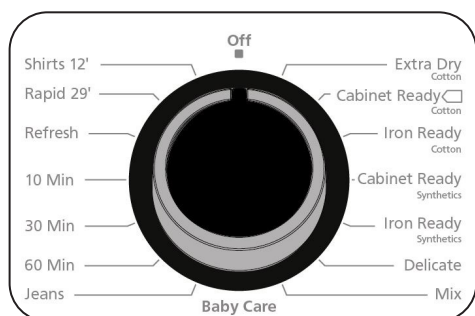
### 5.1. Nadzorna plošča



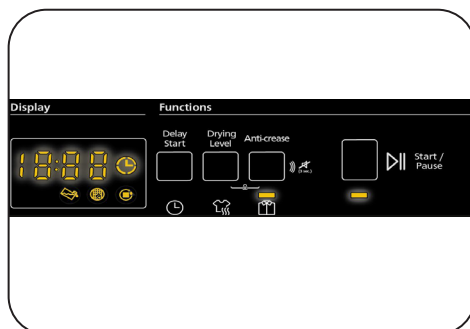
1. Gumb za izbiro programa
2. Elektronski indikator in dodatne funkcije

#### 5.1.1. Gumb za izbiro programa

S pomočjo gumba za izbiro programa izberite želen program sušenja.



### 5.1.2. Elektronski indikator in dodatne funkcije



#### Simboli na zaslonu:

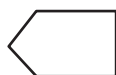
Indikator opozorila rezervoarja za vodo	
Indikator opozorila za čiščenje filtra kosmov	
Indikator opozorila za čiščenje kondenzatorja	

## 5.2. Izbira programa in tabela porabe

Za zagon programa pritisnite gumb za zagon/premor. Zasvetili bosta lučka LED za zagon/premor, ki nakazuje, da se je program zagnal, in lučka LED za sušenje.

Program	Obremenitev (kg)	Pralni stroj hitrost centrifugiranja	Približna vrednost preostale vlage	Trajanje (minute)
Zelo suh bombaž	8	1000	60%	139
Za v omaro suh bombaž	8	1000	60%	134
Za likanje suh bombaž	8	1000	60%	111
Za v omaro suha sintetika	4	800	40%	50
Za likanje suha sintetika	4	800	40%	36
Občutljivo perilo	2	600	50%	37
Mešano	4	1000	60%	75
Nega oblačil za dojenčke	3	1000	60%	62
Kavbojke	4	1200	60%	86
60 min.	-	-	-	60
30 min.	-	-	-	30
10 min.	-	-	-	10
Osvežitev	-	-	-	10
Hitro sušenje 29'	2	1200	50%	29
Srajce 12'	0.5	1200	50%	12

Vrednosti porabe energije				
Program	Obremenitev (kg)	Pralni stroj hitrost centrifugiranja	Približna vrednost preostale vlage	Vrednosti porabe energije (kWh)
Za v omaro suh bombaž	8	1000	60%	4,68
Za likanje suh bombaž	8	1000	60%	4,1
Za v omaro suha sintetika	4	800	40%	1,67
Poraba energije v »načinu izklopa« $P_o$ (W)				0,5
Poraba energije v »načinu vklopa« $P_L$ (W)				1,0



Program za v omaro suhega bombaža je standarden program sušenja, ki ga je mogoče zagnati pri popolnoma ali na pol napolnjenem sušilnem stroju, in za katerega so informacije navedene na oznaki in računu izdelka. To je najbolj energetsko učinkovit program za sušenje normalno mokrih bombažnih oblačil.

\*Standardni program za energetsko označevanje (EN 61121:2013)

Vse vrednosti v tabeli so bile določene v skladu s standardom EN 61121:2013. Vrednosti porabe se lahko razlikujejo od vrednosti, navedenih v tabeli, kar je odvisno od vrste tkanine, hitrosti centrifugiranja, okoljskih pogojev in vrednosti napetosti.

## 5.2.1. Pomožne funkcije


V tabeli so navedene možnosti, ki jih lahko izberete v spodaj navedenih programih.

Možnost	Opis
Občutljivo sušenje	Občutljive tkanine se sušijo dlje časa pri nižji temperaturi
Stopnja sušenja	Stopnjo vlažnosti po sušenju je mogoče povečati za 3 stopnje. Na ta način lahko izberete želeno suhost. Stopnje, ki jih lahko izberete, in niso standardne nastavitve: 1, 2, 3. Po izboru se bo prižgala lučka LED izbrane stopnje sušenja.
Zamik zagona	Začetek programa lahko zamaknete z izbiro 1-urne ali 23-urne možnosti. Želeni časovni zamik lahko aktivirate s pritiskom gumba za zagon/premor. Ob določenem času se bo izbrani program samodejno zagnal. Med časovnim zamikom je mogoče aktivirati/deaktivirati možnosti, ki so kompatibilne s programom. Dolg pritisk gumba za zamik zagona neprekinjeno spreminja časovni zamik.
Preklic brenčala	Ob zasuku gumba za izbor programa, ob pritisku gumbov in ob koncu programa boste zaslišali zvočno opozorilo. Če želite preklicati opozorila, pritisnite in za 3 sekunde pridržite možnosti »proti mečkanju«. Ko pritisnete gumb, boste zaslišali zvočno opozorilo, da je možnost preklicana.
Otroška ključavnica	Obstaja možnost otroške ključavnice, s pomočjo katere se lahko izognete spremembam med delovanjem programa zaradi pritiskanja tipk med programom. Za aktiviranje funkcije otroške ključavnice mora uporabnik 3 sekunde hkrati pritisniti gumba »Raven sušenja« in »Proti gubam« (»Drying Level« and »Anticrease«). Ko se aktivira otroška ključavnica, se vse tipke deaktivirajo. Otroška ključavnica se po koncu programa samodejno ne deaktivira. Če želite po koncu programa izklopiti otroško ključavnico, gumb za izbiro programa nastavite v položaj "izklopljeno" (Off). Nato gumb za izbiro programa postavite v prvi položaj. Otroška ključavnica je še vedno aktivna. Če želite deaktivirati otroško ključavnico, mora uporabnik 3 sekunde hkrati pritisniti gumba »Raven sušenja« in »Proti gubam« (»Drying Level« and »Anticrease«). Ko aktivirate / deaktivirate otroško ključavnico, bo "CL" na zaslonu prikazan 2 sekundi in nato ugasnil; in zaslišalo se bo zvočno opozorilo. Opozorilo: Ko izdelek deluje ali je otroška ključavnica vklopljena, če obrnete gumb za izbiro programa, boste slišali zvočno opozorilo in na zaslonu se bo za 2 sekundi prikazalo sporočilo „CL“ in nato ugasnilo. Če zavrtite gumb za izbiro programa, boste zaslišali zvočno opozorilo. Tudi če gumb programa nastavite na drug program, se bo prejšnji program vseeno nadaljeval. Če želite izbrati nov program, morate izklopiti otroško ključavnico in nato nastaviti gumb za izbiro programa.

## 5.2.2. Zagon programa

Med izbiranjem programa bo utripala lučka LED za zagon/premor. Za zagon programa pritisnite gumb za zagon/premor. Zasvetila bo lučka LED za zagon/premor, ki nakazuje, da se je program zagnal, in zasvetila bo lučka LED za sušenje.

Program	Opis
Zelo suh bombaž	Ta program je namenjen sušenju večplastnih tkanin, kot so bombažne brisače, prevleke za odeje, prevleke za vzglavnike, kopalne halje, pri visokih temperaturah, ki vam omogočajo, da jih pospravite v omaro.
Za v omaro suh bombaž	Ta program je namenjen sušenju bombažnih pižam, spodnjega perila, prtov itd., kar vam omogoča, da jih pospravite v omaro.
Za likanje suh bombaž	Ta program je namenjen sušenju bombažnega perila za pripravo na likanje. Perilo, ki ga boste vzeli iz sušilnega stroja, bo vlažno.
Za v omaro suha sintetika	Ta program je namenjen sušenju sintetičnih oblačil, kot so srajce, majice in bluze, kar vam omogoča, da jih pospravite v omaro.
Za likanje suha sintetika	Ta program je namenjen sušenju sintetičnih oblačil, kot so srajce, majice in bluze, pri nižjih temperaturah v primerjavi s programom za sušenje bombažnih oblačil, za pripravo na likanje. Perilo, ki ga boste vzeli iz sušilnega stroja, bo vlažno.
Občutljivo perilo	Ta program je namenjen sušenju tankih oblačil, kot so srajce, bluze in svilena oblačila, pri nizkih temperaturah, s čimer so pripravljena za nošenje.
Mešano	Ta program je namenjen sušenju mešanih bombažno-sintetičnih oblačil, ki se ne razbarvajo, da so pripravljena za nošenje.
Nega oblačil za dojenčke	Ta program je namenjen sušenju občutljivih oblačil za dojenčke pri nizkih temperaturah, s čimer so pripravljena za nošenje.
Kavbojke	Ta program je primeren za sušenje Kavbojke.
Časovni programi	Če želite doseči želeno stopnjo sušenja pri nizki temperaturi, lahko uporabite časovne programe 10 min., 30 min. in 60 min. Ne glede na stopnjo sušenja se program ustavi ob želenem času.
Osvežitev	Za program za 10 minut zagotavlja prezračevanje ne da bi dovajal toploto, s čimer vaša oblačila osveži.
Hitro sušenje 29'	1 kg bombažnih srajc, ki se vrtijo z visoko hitrostjo v pralnem stroju, je posušenih v 29 minutah.
Srajce 12'	2 do 3 srajce so v 12 minutah pripravljene za likanje.

 **POMEMBNO:** Med potekanjem programa ne odpirajte vrat za nalaganje. Če morate odpreti vrata, naj ne bodo odpreta dolgo.



### 5.2.3. Način varčevanja z energijo

Če v koraku izbire programa 15 minut ne pritisnete nobene tipke, bo sušilni stroj preklopil v način varčevanja z energijo, da zmanjša porabo energije. Celoten zaslon se bo izklopil. Med korakom shranjevanja bo »- -« utripal, kar pomeni, da bo vklopljen 0,5 sekunde in izklopljen 3 sekunde. »- -« LED bo pri varčevanju z energijo manj svetel. Če želite izbrati program in ga zagnati, morate napravo izklopiti in znova vklopiti.


### Med programom


Če med potekom programa odprete vrata, bo izdelek preklopil v stanje pripravljenosti. Ko so vrata zaprta, pritisnite tipko za zagon/premor, da se bo program nadaljeval.

Med potekanjem programa ne odpirajte vrat za nalaganje. Če morate odpreti vrata, naj ne bodo odpreta dolgo.

### Konec programa

Ko je program končan, bodo zasvetile opozorilne lučke LED za zagon/premor, raven rezervoarja za vodo, čiščenje filtra in čiščenje kondenzatorja. Ob koncu programa boste zaslišali tudi zvočno opozorilo. Perilo lahko odstranite, da bo stroj pripravljen za novo sušenje.

 **POMEMBNO:** Po koncu vsakega programa očistite filter. Po koncu vsakega programa izpraznite rezervoar za vodo.

 **POMEMBNO:** Če po koncu programa iz stroja ne vzamete perila, bo samodejno aktiviran 1-urni program proti mečkanju. Ta program vrtil bobnen v rednih intervalih, da prepreči mečkanje.

### 5.3. Informacije o bobnu

- Ta izdelek vključuje svetilko LED bobna. Lučka deluje samodejno, ko odprete vrata. In se samodejno zapre čez nekaj časa.
- To ni nastavljiva možnost za odpiranje ali zapiranje uporabnika.
- Ne poskušajte zamenjati ali spremeniti LED luči.

PROGRAMI					
	Brenčalo za preklic konca cikla	Otroška ključavnica	Začetek Zamude	Stopnja sušenja	Občutljivo perilo
Zelo suh bombaž	✓	✓	✓	✓	✓
Za v omaro suh bombaž	✓	✓	✓	✓	✓
Za likanje suh bombaž	✓	✓	✓	✓	✓
Za v omaro suha sintetika	✓	✓	✓	✓	✓
Za likanje suha sintetika	✓	✓	✓	✓	✓
Občutljivo perilo	✓	✓	✓	X	✓
Mešano	✓	✓	✓	✓	✓
Nega oblačil za dojenčke	✓	✓	✓	✓	✓
Kavbojke	✓	✓	✓	✓	✓
60 min.	✓	✓	✓	X	✓
30 min.	✓	✓	✓	X	✓
10 min.	✓	✓	✓	X	✓
Osvežitev	✓	✓	✓	X	✓
Hitro sušenje 29'	✓	✓	✓	X	✓
Srajce 12'	✓	✓	✓	X	✓
X	Ni mogoče izbrati				
✓	Izbirno				

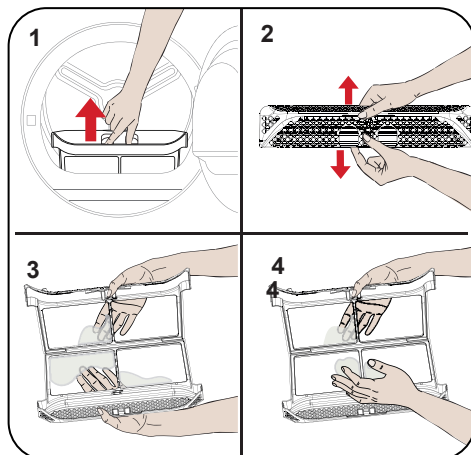
## 6. ČIŠČENJE IN NEGA

**POMEMBNO:** Za čiščenje sušilnega stroja ne uporabljajte industrijskih kemikalij. Sušilnega stroja, ki je bil očiščen z industrijskimi kemikalijami, ne uporabljajte.

### 6.1. Čiščenje filtra kosmov

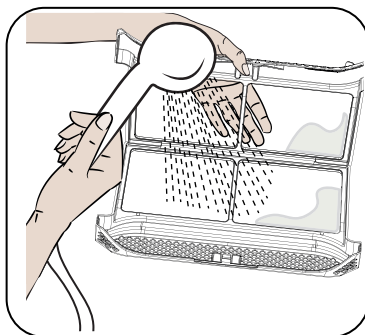
**POMEMBNO:** PO KONCU VSAKEGA PROGRAMA NE POZABITE OČISTITI FILTRA KOSMOV.

Za čiščenje filtra kosmov:

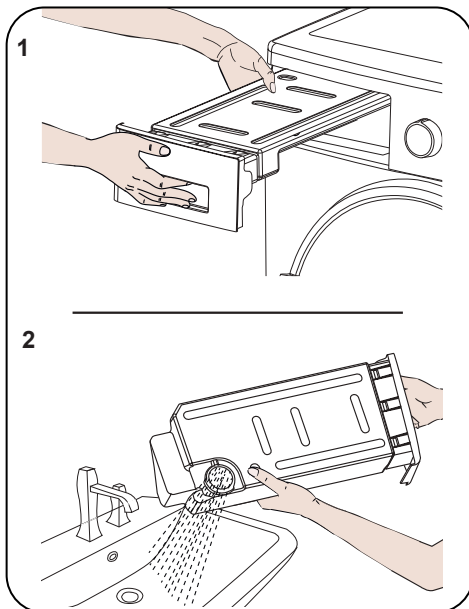


1. Odprite vrata za nalaganje.
2. Filter kosmov povlecite navzgor, da ga odstranite.
3. Filter kosmov očistite z rokami ali mehko krpo.
4. Zaprite in ponovno namestite filter kosmov.

Če na površini filtra po določenem času uporabe sušilnega stroja naletite na plast, ki povzroča blokado na površini filtra, filter operite s toplo vodo, da očistite plast. Pred ponovno namestitvijo filter temeljito posušite.



### 6.2. Praznjenje rezervoarja za vodo



1. Povlecite pokrov predala in previdno izvlecite rezervoar.
2. Izpraznite vodo iz rezervoarja.
3. Če so se na izpustnem pokrovčku v rezervoarju nabrali kosmi, ga očistite z vodo.
4. Rezervoar za vodo ponovno namestite.

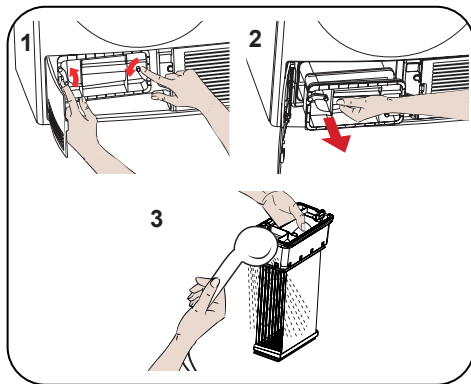
**POMEMBNO:** Ko je program v teku, nikoli ne odstranite rezervoarja za vodo. Voda v rezervoarju za vodo ni primerna za uživanje.

**POMEMBNO:** REZERVOARJA ZA VODO NE POZABITE IZPRAZNITI PO VSAKI UPORABI.

### 6.3. Čiščenje kondenzatorja

**POMEMBNO:** Kondenzator očistite, ko vidite opozorilo »Čiščenje kondenzatorja«.

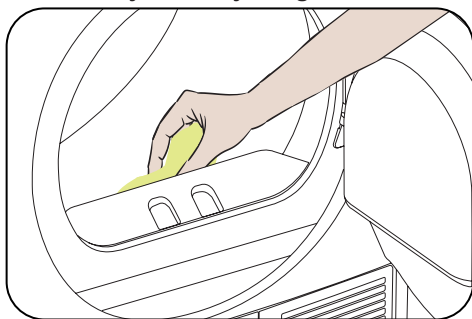
**POMEMBNO:** TUDI ČE LUČKA »LED OPOZORILA ZA ČIŠČENJE KONDENZATORJA« NE SVETI: KONDENZATOR OČISTITE PO 30 PROCESIH SUŠENJA ALI ENKRAT NA MESEC.



Ko je proces sušenja končan, odprite vrata za nalaganje in počakajte, da se ohladi.

1. Odprite podnožje in sprostite 2 zaklepa pokrova kondenzatorja.
2. Kondenzator primite za plastičen del in ga izvlcite.
3. Očistite ga s tušem in počakajte, da se voda odteče.
4. Kondenzator popolnoma namestite na njegovo mesto in zaklenite 2 zaklepa.
5. Zaprite pokrov podnožja.

### 6.4. Čiščenje senzorja vlage



V notranjosti stroja se nahajajo senzorji vlage, ki zaznajo, ali je perilo suho ali ne.

Za čiščenje senzorjev:

1. Odprite vrata za nalaganje stroja.
2. Če je stroj zaradi procesa sušenja še vedno vroč, počakajte, da se ohladi.
3. Z mehko krpo, ki ste jo namočili v kis, obrišite kovinske dele senzorja in jih osušite.

**POMEMBNO:** KOVINSKE POVRŠINE SENZORJA OČISTITE 4-KRAT NA LETO.

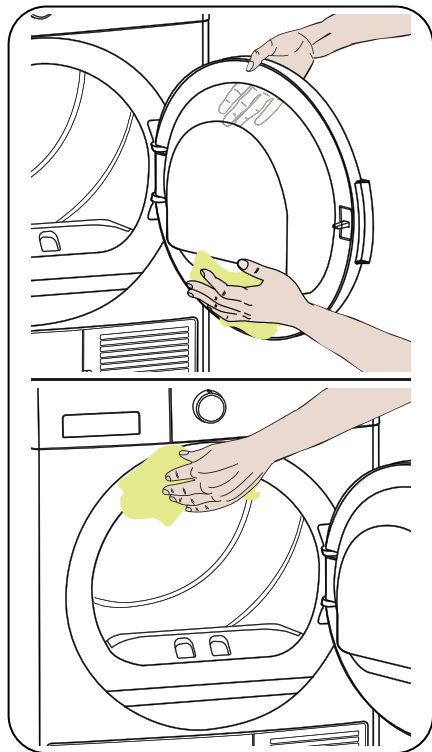
**POMEMBNO:** Pri čiščenju kovinskih površin senzorja ne uporabljajte kovinskega orodja.

**⚠ OPOZORILO:** Zaradi nevarnosti požara in eksplozije pri čiščenju senzorjev ne uporabljajte raztopin, čistil ali podobnih izdelkov.

## 6.5. Čiščenje notranje površine vrat za nalaganje

**⚠ POMEMBNO:** PO VSAKEM PROCESU SUŠENJA NE POZABITE OČISTITI NOTRANJE POVRŠINE VRAT ZA NALAGANJE.

Odprite vrata za nalaganje sušilnega stroja in notranje površine tesnila očistite z mehko in vlažno krpo.





## 7. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Blagovna znamka	VOX
Ime modela	TDC815G
Višina	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Širina	596 mm
Globina	563 mm
Zmogljivost (maks.)	8 kg**
Neto teža (s plastičnimi vrati)	32,9 kg
Neto teža (s steklenimi vrati)	34,4 kg
Napetost	220-240 V
Električni tok	2700 W

\*Min. višina: Višina brez nastavljivih nogic. Maks. višina: Višina z maksimalno raztegnjenimi nastavljivimi nogicami.

\*\*Teža suhega perila pred pranjem.

 **POMEMBNO:** Zaradi izboljšav kakovosti sušilnega stroja so tehnične specifikacije predmet sprememb brez predhodnega obvestila.

 **POMEMBNO:** Objavljene vrednosti so bile pridobljene v laboratorijskem okolju v skladu z veljavnimi standardi. Te vrednosti se lahko spremenijo v odvisnosti od okoljskih pogojev, v katerih uporabljate sušilni stroj.

## 8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Sušilni stroj je opremljen s sistemi, ki med procesom sušenja neprekinjeno izvajajo preglede z namenom izvajanja potrebnih ukrepov in opozarjanja v primeru nepravilnega delovanja.

**⚠ OPOZORILO:** Če težava ostaja kljub izvedbi korakov v tem poglavju, se obrnite na svojega prodajalca ali pooblaščenega serviserja. Nikoli ne poskušajte popraviti izdelka, ki ne deluje.


TEŽAVA	RAZLOG	REŠITEV
Postopek sušenja traja dolgo.	Površina filtra za vlakna je lahko zamašena.	Operite filter z mlačno vodo.
	Kondenzator je lahko zamašen.	Očistite kondenzator.
	Prezračevalne rešetke pred strojem so morda zaprte.	Odprite vrata/okna, da prepričate, da bi se temperatura v sobi preveč dvignila.
	Na senzorju vlage je lahko plast vodnega kamna.	Očistite senzorja vlage.
	Sušilnik je morda preobremenjen s perilom.	Sušilnika ne preobremenjujte.
	Perilo je morda premalo centrifugirano.	Na pralnem stroju izberite večjo hitrost vrtenja.
Perilo na koncu sušenja pride ven vlažno.	⚠ Perilo, ki na koncu sušenja postane toplo, se na splošno počuti bolj vlažno.	
	Uporabljeni program morda ni primeren za vrsto perila.	Preverite nalepke za nego perila, izberite ustrezen program za vrsto perila in poleg tega uporabite časovne programe.
	Površina filtra za vlakna je lahko zamašena.	Operite filter z mlačno vodo.
	Kondenzator je lahko zamašen.	Očistite kondenzator.
	Sušilnik je morda preobremenjen s perilom.	Sušilnika ne preobremenjujte.
	Perilo je morda premalo centrifugirano.	Na pralnem stroju izberite večjo hitrost vrtenja.
Sušilnika ni mogoče odpreti ali programa ni mogoče zagnati. Sušilnik se ob nastavitvi ne aktivira.	Sušilnik morda ni priključen.	Prepričajte se, da je vtič nameščen v vtičnici.
	Vrata za nakladanje so morda odprta.	Prepričajte se, da so nakladalna vrata pravilno zaprta.
	Morda niste nastavili programa ali pritisnili tipke Start/Pause.	Prepričajte se, da je bil program nastavljen in sušilnik ni v načinu pripravljenosti (Pause).
	Otroška ključavnica je morda aktivna.	Izklopite otroško ključavnico.
Program je bil prekinjen brez razloga.	Nakladalna vrata morda niso pravilno zaprta.	Prepričajte se, da so nakladalna vrata pravilno zaprta.
	Mogoče je prišlo do izpada električne energije.	Pritisnite gumb Start/Pause, da zaženete program.
	Morda je rezervoar za vodo poln.	Izpraznite rezervoar za vodo.
Oblačila so se skrčila, prepletala ali poslabšala.	Uporabljeni program morda ni primeren za vrsto perila.	Preverite nalepke za nego perila, izberite ustrezen program za vrsto perila.

TEŽAVA	RAZLOG	REŠITEV
Iz nakladalnih vrat pušča voda.	Na notranjih površinah nakladalnih vrat in na površinah tesnila nakladalnih vrat se lahko nabirajo vlakna.	Očistite notranje površine nakladalnih vrat in površine tesnila nakladalnih vrat.
Vrata za nakladanje se odprejo sama.	Nakladalna vrata morda niso pravilno zaprta.	Pritiskajte nakladalna vrata, dokler ne zaslišite zvoka zapiranja.
Opozorilni simbol rezervoarja za vodo je vklopljen / utripa.	Morda je rezervoar za vodo poln.	Izpraznite rezervoar za vodo.
	Cev za odvajanje vode je lahko upognjena.	Če je izdelek priključen neposredno na odtok vode, preverite cev za odvajanje vode.
Vklopljen je opozorilni simbol za čiščenje kondenzatorja.	Kondenzator morda ni čist.	Očistite kondenzator.
Opozorilni simbol čiščenja filtra je vklopljen.	Filter za vlakna je morda umazan.	Očistite filter.
	Sedišče filtra za vlakna je lahko zamašeno.	Očistite sedišče filtra.
	Na površini filtra za vlakna lahko nastane plast, ki povzroča blokiranje.	Operite filter z mlačno vodo.
Programa ni mogoče zagnati in opozorilna lučka filtra utripa	Sedišče filtra za vlakna je lahko zamašeno.	Očistite sedišče filtra.
	Na površini filtra za vlakna lahko nastane plast, ki povzroča blokiranje.	Operite filter z mlačno vodo.
	Kondenzatorja ni mogoče namestiti.	Zamenjajte kondenzator.
Programa ni mogoče zagnati in opozorilni lučki kondenzatorja in filtra utripata	Kondenzatorja in filtra ni mogoče namestiti.	Zamenjajte filter in kondenzator.
	Opozorilni lučki filtra in kondenzatorja utripata, čeprav sta nameščena filter in kondenzator.	Pokličite tehnično službo.



## 9. SAMODEJNA OPOZORILA O NAPAKAH IN KAJ NAREDITI

Vaš sušilni stroj je opremljen z vgrajenim sistemom za odkrivanje napak, ki ga označuje kombinacija utripajočih luči. Najpogostejše kode napak so prikazane spodaj.

Koda napake	Rešitev
E03 / 	Izpraznite rezervoar za vodo. Če s tem ne odpravite težave, se obrnite na najbližjega pooblaščenega serviserja.
E04	Obrnite se na najbližjega pooblaščenega serviserja.
E05	Obrnite se na najbližjega pooblaščenega serviserja.
E06	Obrnite se na najbližjega pooblaščenega serviserja.
E08	V omrežju lahko prihaja do nihanj napetosti. Počakajte, da bo napetost ustrezala delovnemu razponu.

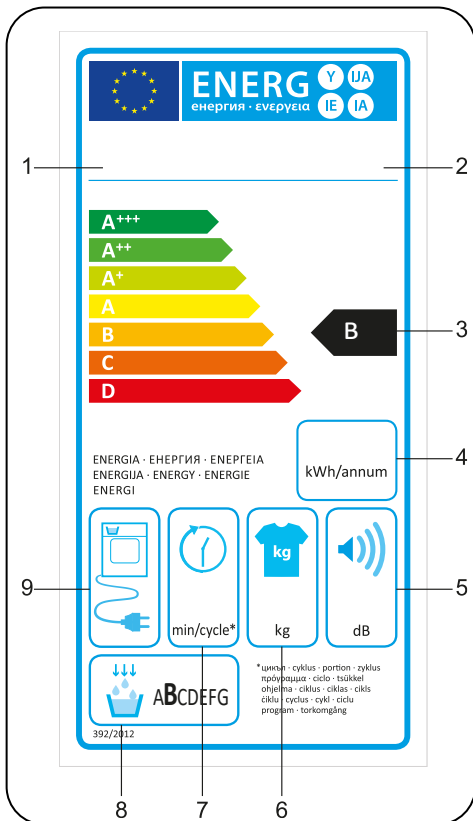
## 10. ZAŠČITA OKOLJA IN INFORMACIJE NA EMBALAŽI

### 10.1. Informacije na embalaži

Embalaža tega izdelka je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Embalaže ne zavrzite skupaj z gospodinjstskimi odpadki ali drugimi odpadki. Namesto tega jo odnesite na zbirno mesto za embalažo, ki jo je določil vaš lokalni organ.

## 11. OPIS ENERGIJSKE OZNAKE IN PRIHRANEK ENERGIJE

### 11.1. Energijska oznaka



1. Blagovna znamka
2. Model
3. Energijski razred
4. Letna poraba energije
5. Hrup med sušenjem
6. Največja količina suhega perila
7. Čas cikla sušenja za v omaro suhega bombaža
8. Kondenzacijski razred učinkovitosti
9. Strojna tehnologija

## 11.2. Energijska učinkovitost

- Sušilni stroj uporabljajte pri polni zmogljivosti, vendar poskrbite, da ni preveč naložen.
- Pri pranju oblačil mora biti hitrost centrifugiranja na najvišji možni stopnji. To bo skrajšalo čas sušenja in zmanjšalo porabo energije.
- Poskrbite, da boste skupaj sušili enake vrste oblačil.
- Pri izbiri programov upoštevajte priporočila v uporabniškem priročniku.
- Za pretok zraka pustite primeren razmik na sprednji in stranskih straneh sušilnega stroja. Rešetk na sprednji strani stroja ne pokrivajte.
- Če ni treba, ne odpirajte vrat stroja med sušenjem. Če jih morate odpreti, naj ne bodo odprta dolgo.
- Med procesom sušenja ne dodajajte novega (mokrega) perila.
- Lasje in kosmi, ki odpadejo od oblačil in se združijo v zraku, zberejo »filtri kosmov«. Poskrbite, da bodo filtri očiščeni pred in po vsaki uporabi.
- Pri modelih s kondenzatorjem poskrbite, da bo kondenzator očiščen vsaj enkrat mesečno ali vsakih 30 uporab.
- Med procesom sušenja mora biti prostor, kjer je nameščen sušilni stroj, dobro prezračevan.

**Podatkovna kartica**

V skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 392/2012

Ime ali blagovna znamka dobavitelja	VOX
Ime modela	TDC815G
Nazivna zmogljivost (kg)	8
Vrsta sušilnega stroja	Kondenzator
Razred energijske učinkovitosti <sup>(1)</sup>	B
Letna poraba energije (kWh) <sup>(2)</sup>	561
Samodejno ali nesamodejno	Samodejno
Poraba energije standardnega programa za bombaž pri polni obremenitvi (kWh)	4,68
Poraba energije standardnega programa za bombaž pri delni obremenitvi (kWh)	2,56
Poraba energije načina izklopa za standarden program za bombaž pri polni obremenitvi $P_o$ (W)	0,46
Poraba energije načina mirovanja za standarden program za bombaž pri polni obremenitvi $P_o$ (W)	0,96
Trajanje načina mirovanja (min)	ni na voljo
Standarden program za bombaž <sup>(3)</sup>	
Čas programa standardnega programa za bombaž pri polni obremenitvi, $T_{suho}$ (min.)	134
Čas programa standardnega programa za bombaž pri delni obremenitvi, $T_{suho1/2}$ (min.)	77
Preračunan čas programa standardnega programa za bombaž pri polni in delni obremenitvi, ( $T_t$ )	101
Razred kondenzacijske učinkovitosti <sup>(4)</sup>	B
Povprečna učinkovitost kondenzacije standardnega programa za bombaž pri polni obremenitvi $C_{suho}$	81%
Povprečna učinkovitost kondenzacije standardnega programa za bombaž pri delni obremenitvi $C_{suho1/2}$	81%
Preračunana učinkovitost kondenzacije standardnega programa za bombaž pri polni in delni obremenitvi $C_t$	81%
Raven zvočne moči standardnega programa za bombaž pri polni obremenitvi <sup>(5)</sup>	65
Vgrajeno	Št.

(1) Lestvica od A+++ (najbolj učinkovito) do D (najmanj učinkovito)

(2) Poraba energije temelji na 160 ciklih sušenja standardnega programa za bombaž pri polni in delni obremenitvi ter porabi načinov z nizko porabo. Dejanska poraba energije na cikel je odvisna od načina uporabe naprave.

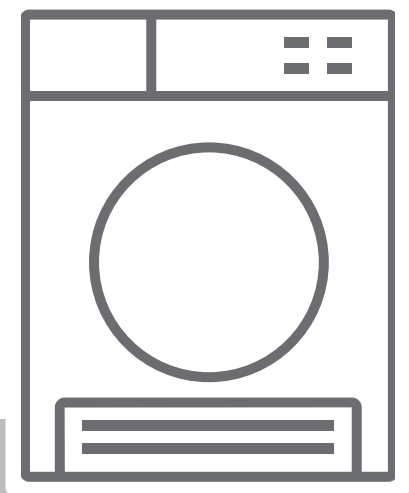
(3) Program »za v omaro suhega bombaža«, ki se uporablja pri polni in delni obremenitvi, je standarden program sušenja, na katerega se nanašajo informacije na podatkovni kartici izdelka. Ta program je primeren za sušenje normalno mokrega bombažnega perila in je z vidika porabe energije najbolj učinkovit program za bombaž.

(4) Lestvica od G (najmanj učinkovito) do A (najbolj učinkovito)

(5) Preračunana povprečna vrednost – L wA, izraženo v dB(A) je 1 pW










**HR** Sušilica / Korisnički priručnik



**TDC815G**

## Hvala vam što ste odabrali ovaj proizvod.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne informacije o sigurnosti te upute o radu i održavanju vašeg uređaja. Prije korištenja uređaja odvojite vrijeme da biste pročitali ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduće korištenje.

Ikona	Opis ispod slike	Opis
	<b>UPOZORENJE</b>	Opasnost od opasne ozljede ili smrti
	<b>OPASNOST OD STRUJNOG UDARA</b>	Opasni napon
	<b>POŽAR</b>	Opasnost od požara
	<b>POZOR</b>	Opasnost od ozljede ili materijalne štete
	<b>VAŽNO/NAPOMENA</b>	Informacije o ispravnom korištenju sustava
		Pročitajte upute.
		Vruća površina

# SADRŽAJ

<b>1. UPUTE O SIGURNOSTI</b> .....	<b>3</b>
1.1. Sigurnost vezana uz struju .....	3
1.2. Sigurnost djece .....	4
1.3. Sigurnost proizvoda .....	5
1.4. Ispravno korištenje .....	6
1.5. Instalacija uređaja na stroju za pranje rublja .....	7
<b>2. INSTALACIJA</b> .....	<b>9</b>
2.1. Prilagodba postolja .....	10
2.2. Strujni priključak .....	10
2.3. Instalacija unutar elemenata .....	10
<b>3. PREGLED</b> .....	<b>10</b>
<b>4. PRIPREMA RUBLJA</b> .....	<b>11</b>
4.1. Razvrstavanje rublja koje će se sušiti .....	11
4.2. Priprema rublja koje će se sušiti .....	12
4.3. Kapacitet sušilice .....	12
<b>5. KORIŠTENJE SUŠILICE</b> .....	<b>13</b>
5.1. Upravljačka ploča .....	13
5.1.1. Ručica za odabir programa .....	13
5.1.2. Elektronički indikator i dodatne funkcije .....	13
5.2. Tablica odabira programa i potrošnje .....	14
5.2.1. Pomoćne funkcije .....	15
5.2.2. Pokretanje programa .....	16
5.2.3. <b>Tijekom programa</b> .....	<b>17</b>
5.3. . Informacije o svjetlu bubnja .....	17
<b>6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>19</b>
6.1. Čišćenje filtra mucica .....	19
6.2. Pražnjenje spremnika za vodu .....	19
6.3. Čišćenje kondenzatora .....	20
6.4. Čišćenje senzora za vlagu .....	20
6.5. Čišćenje unutarnje površine vratašaca za utovar .....	21
<b>7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE</b> .....	<b>22</b>
<b>8. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA</b> .....	<b>23</b>
<b>9. AUTOMATSKA UPOZORENJA NA POGREŠKE I ŠTA RADITI</b> .....	<b>25</b>
<b>10. INFORMACIJE O ZAŠTITI OKOLIŠA I PAKIRANJU</b> .....	<b>26</b>
10.1. Informacije o pakiranju .....	26
<b>11. OPIS ENERGETSKE OZNAKE I UŠTEDA ENERGIJE</b> .....	<b>26</b>
11.1. Energetska oznaka .....	26
11.2. Energetska učinkovitost .....	27

## NAJVAŽNIJA UPOZORENJA

- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje ako se ne vrši kontinuirani nadzor.
- Ova je sušilica namijenjena samo korištenju u kućanstvu i unutar zatvorenih prostora. U slučaju komercijalnog korištenja ovo se jamstvo smatra ništavnim.
- Ovaj proizvod koristite samo za rublje koje ima oznaku da je prikladno za sušenje.
- Proizvođač ne prihvaća odgovornost za štetu nastalu neispravnim korištenjem ili prijevozom.
- Nemojte prekrivati ventilacijske otvore.
- Instalaciju i popravak uređaja trebao bi obavljati samo ovlašteni agent za popravke. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za štete nastale neovlaštenim popravcima.

**⚠ UPOZORENJE:** Uređaj nemojte prskati ili polijevati vodom kako biste ga oprali! Postoji opasnost od strujnog udara!

- Ostavite najmanje tri centimetra prostora između bočnih i stražnjih stranica proizvoda te iznad njega ako uređaj planirate ugraditi unutar ormarnog elementa.
- Sastavljanje/rastavljanje radi instalacije unutar elementa mora obavljati samo predstavnik ovlaštenog servisa.




- Prije instalacije provjerite ima li vidljivih oštećenja na proizvodu. Nikad nemojte instalirati oštećeni proizvod ili upravljati njime.
- Držite kućne ljubimce podalje od sušilice.
- Omekšivače tkanine ili slične proizvode možete koristiti sukladno uputama proizvođača.
- Iz džepova uklonite sve predmete, kao što su upaljači ili šibice.
- Uređaj se ne smije instalirati iza zaključanih vrata, iza pomičnih vrata ili iza vrata sa šarkama postavljenim suprotno od onih sušilice, ako to sprječava potpuno otvaranje vrata.


# 1. UPUTE O SIGURNOSTI

Ovaj odjeljak sadrži upute o sigurnosti koje će vas zaštititi od opasnosti od osobne ozljede ili oštećenja imovine. Nepridržavanje ovih uputa poništava svako jamstvo.

## 1.1. Sigurnost vezana uz struju

- Uređaj se ne smije napajati putem vanjskog uređaja za uključivanje, kao što je vremenski brojač, ili povezivati sa strujnim krugom koji komunalne službe redovno uključuju ili isključuju.
- Nemojte mokrim rukama dodirivati strujni utikač. Uvijek povlačite utikač kada iskapčate proizvod, inače postoji rizik od strujnog udara.
- Sušilicu priključite u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem. Neka vam kvalificirani električar ugradi uzemljenje. Naša tvrtka ne može biti odgovorna za štete ili gubitke koji proizlaze iz korištenja sušilice bez uzemljenja, kao što traže lokalni propisi.
- Napon i dopuštena zaštita osigurača navedeni su na pločici s vrstom uređaja. **(Informacije o pločici s vrstom uređaja potražite u poglavlju - Pregled)**
- Napon i vrijednosti frekvencije navedene na pločici s vrstom uređaja moraju biti jednake naponu mase i vrijednosti frekvencije u vašem domu.
- Isključite sušilicu iz struje kada je dulje vrijeme nećete koristiti te prije instalacije, održavanja, čišćenja i popravka. U suprotnom može doći do oštećenja sušilice.
- Utičnica nakon instalacije mora biti lako dostupna u svakom trenutku.

 Oštećen kabel napajanja ili utikač mogu izazvati požar ili strujni udar. Kada su oštećeni, potrebno ih je zamijeniti, a to može učiniti samo kvalificirano osoblje.

 Da biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara, za priključivanje sušilice u struju nemojte koristiti produžne kabele, uređaje s većim brojem utičnica ili prilagodnike.

## **1.2. Sigurnost djece**

- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba odgovorne za njihovu sigurnost uputila u korištenje uređaja.
- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje bez nadzora.
- U blizini uređaja nemojte ostavljati djecu bez nadzora.
- Djeca se mogu zaključati unutar uređaja, a posljedica može biti rizik od smrti.
- Nemojte dopustiti da djeca dodiruju staklena vrata tijekom rada uređaja. Površina se iznimno zagrije te može izazvati oštećenje kože.
- Materijal pakiranja držite podalje od djece.
- Ako se deterdžent ili materijali za čišćenje progutaju ili dođu u dodir s kožom ili očima, može doći do trovanja ili iritacije.
- Materijale za čišćenje držite izvan dohvata djece. Električni proizvodi opasni su za djecu.
- Držite djecu podalje od uređaja dok on radi.

- Da biste spriječili dječje prekidanje ciklusa rada sušilice, možete koristiti zaključavanje za djecu kako biste spriječili bilo kakve promjene aktivnog programa.
- Nemojte dopuštati djeci da sjedaju na proizvod, ili da se penju na ili u njega.

### 1.3. Sigurnost proizvoda

 **Zbog rizika od požara, sljedeće komade rublja NIKAD nemojte sušiti u sušilici:**

- Neoprano rublje nemojte sušiti u sušilici.
- Rublje uprljano tvarima kao što su ulje za kuhanje, aceton, alkohol, nafta, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, vosak i sredstva za uklanjanje voska prije sušenja u sušilici treba oprati u vreloj vodi s dodatnom količinom deterdženta.
- Krpe i otirači za čišćenje s ostacima zapaljivih sredstava za čišćenje ili acetona, plina, nafte, sredstava za uklanjanje mrlja, terpentina, svijeća, voska, sredstava za uklanjanje voska ili kemikalija.
- Rublje koje sadrži ostatke lakova za kosu, sredstava za uklanjanje laka za nokte i sličnih tvari.
- Rublje na kojem su za čišćenje korištene industrijske kemikalije (kao što je kemijsko čišćenje).
- Rublje koje sadrži bilo kakvu vrstu pjene, spužve, gume ili dijelove, odnosno dodatke od tvari nalik gumi. To uključuje spužve od lateks pjene, kape za tuširanje, vodootpornu tkaninu, sportsku odjeću i pjenaste jastuke.
- Rublje s ispunama ili oštećeno rublje (jastuci i jakne). Pjena koja izbija iz tih predmeta može se zapaliti tijekom postupka sušenja.
- Pokretanje sušilice u okruženjima koja sadrže brašno ili ugljenu prašinu može izazvati eksploziju.

**⚠ PAŽNJA:** U sušilicu nemojte stavljati donje rublje koje sadrži metalna ojačanja. Sušilica se može oštetiti ako se metalna ojačanja oslobode ili slome tijekom sušenja.

#### 1.4. Ispravno korištenje


**⚠ PAŽNJA:** Sušilicu nikad nemojte prekidati prije kraja ciklusa sušenja, osim ako sve predmete brzo ne izvadite i ne raširite, kako biste raspodijelili toplinu.

**⚠ PAŽNJA:** Pazite da kućni ljubimci nikad ne ulaze u sušilicu. Prije korištenja sušilice provjerite njezinu unutrašnjost.


**⚠ PAŽNJA:** Superzagrijavanje odjeće unutar sušilice može se dogoditi ako prekinete program ili u slučaju nestanka struje dok sušilica radi. Ta koncentracija vrućine može izazvati samozapaljenje pa uvijek aktivirajte program Osvježavanje da biste ohladili uređaj ili brzo izvadite svo rublje iz sušilice kako biste ga objesili i raspodijelili vrelinu.

- Sušilicu koristite samo za sušenje u domaćinstvu i za sušenje odjeće čija oznaka govori da je prikladna za sušenje. Sve druge uporabe izlaze izvan opsega namijenjenog korištenja i zabranjene su.
- U slučaju komercijalnog korištenja jamstvo se smatra ništavnim.
- Ovaj je uređaj namijenjen korištenju isključivo unutar kućanstava i potrebno ga je postaviti na ravnu i stabilnu plohu.
- Nemojte se naslanjati na vrata sušilice niti sjedati na njih. Sušilica bi se mogla prevrnuti.

- Radi održavanja temperature koja neće naštetiti rublju (npr. da bi se spriječilo zapaljenje rublja), odmah nakon postupka grijanja slijedi postupak hlađenja. Nakon toga program završava. Na kraju programa uvijek brzo izvadite rublje.


 **PAŽNJA:** Nikad nemojte koristiti sušilicu bez filtra mucica ili ako je on oštećen.


- Filtre mucica morate čistiti **nakon svake upotrebe**, kao što je navedeno u poglavlju **Cišćenje filtra mucica**.
- Filtre mucica nakon mokrog čišćenja treba osušiti. Mokri filtri mogu izazvati kvar tijekom postupka sušenja.
- Ne smijete dopustiti nakupljanje mucica oko sušilice (ne vrijedi za uređaje koji su namijenjeni prozračivanju s vanjske strane zgrade).

 **VAŽNO:** Razmak između sušilice i poda ne smije se ograničavati predmetima kao što su tepisi, drvo ili ploče, u suprotnom nije moguće jamčiti dovoljan dovod zraka u uređaj.

- Nemojte sušilicu instalirati u prostorije u kojima postoji opasnost od smrzavanja. Niske temperature negativno utječu na performanse sušilice. Kondenzacija koja se smrzava u pumpi i crijevu može izazvati oštećenja.

## 1.5. Instalacija uređaja na stroju za pranje rublja

 **PAŽNJA:** Perilicu rublja ne možete postavljati na sušilicu. Obratite pažnju na upozorenja u nastavku ako sušilicu namjeravate instalirati na perilicu rublja.

 **PAŽNJA:** Sušilicu je moguće postaviti samo na perilice rublja jednakog ili većeg kapaciteta.

- Da biste postavili sušilicu na perilicu rublja, između dva uređaja potrebno je postaviti dio za fiksiranje. Dio za fiksiranje mora postaviti ovlašteni servis.
- Kada se sušilica postavlja na perilicu rublja, ukupna težina tih proizvoda može dosegnuti gotovo 150 kilograma (kada su uređaji napunjeni). Postavite proizvode na čvrstu podlogu koja ima kapacitet podnošenja tereta!

Odgovarajuća instalacijska tablica za perilicu rublja i sušilicu					
Sušilica (Dubina)	Perilica rublja				
	37-41 cm	42-45 cm	46-49 cm	50-56 cm	57-63 cm
52,5 cm	X	✓	✓	✓	✓
56 cm	X	X	✓	✓	✓
61 cm	X	X	X	✓	✓
64 cm	X	X	X	X	✓

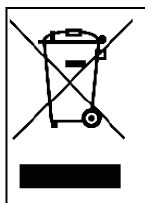
(Detaljne informacije potražite u 7. poglavlju Tehničke specifikacije)

Da biste sušilicu rublja postavili na perilicu, potreban je poseban komplet za postavljanje koji je dodatna oprema. Kontaktirajte službu za korisnike da biste je nabavili. Upute za postavljanje dobit ćete zajedno s kompletom za postavljanje.

#### CE Objava o usklađenosti

Objavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primjenjive europske direktive, odredbe i propise te zahtjeve navedene u spomenutim standardima.

#### Odlaganje starog proizvoda



Ovaj je proizvod usklađen s EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). To znači da proizvod nosi klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj simbol moguće je pronaći na proizvodu ili na informacijskoj oznaci, a označava da ovaj proizvod na kraju njegovog radnog vijeka nije moguće odlagati zajedno s drugim kućanskim otpadom. Da biste spriječili potencijalne štete nekontroliranog odlaganja otpada po okoliš i ljudsko zdravlje, molimo vas da ovaj proizvod odvojite od drugih vrsta otpada. Kako biste osigurali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa, osigurajte njegovo odgovorno recikliranje. Kontaktirajte svojeg dobavljača ili lokalne vlasti kako biste dobili informacije o načinu i mjestu odlaganja proizvoda za ekološko recikliranje. Ovaj se proizvod ne smije miješati s drugim komercijalnim vrstama otpada za recikliranje.


## 2. INSTALACIJA

- Prije nego se obratite ovlaštenom serviseru radi instalacije sušilice, provjerite informacije u korisničkom priručniku kako biste osigurali dostupnost električnih instalacija i odvoda vode. Ako nisu dostupni, pozovite ovlaštenog električara i vodoinstalatera te osigurajte potrebne preinake.
  - Dužnost je kupca pripremiti mjesto za instalaciju sušilice te osigurati električne i vodovodne instalacije. Prije instalacije provjerite ima li oštećenja na sušilici. Ako je oštećena, nemojte je instalirati. Oštećeni proizvodi mogu vam ugroziti zdravlje.
  - Sušilicu postavite na ravnu i čvrstu podlogu.
  - Sušilicu pokrećite u okruženju bez prašine, koje je dobro prozračeno.
  - Razmak između sušilice i poda **ne smije se** ograničavati predmetima kao što su tepisi, drvo ili trake.
  - **Nemojte blokirati ventilacijske šarke** koje se nalaze na stubnoj ploči sušilice.
  - Uređaj se ne smije instalirati iza zaključanih vrata, iza pomičnih vrata ili iza vrata sa šarkama postavljenim suprotno od onih sušilice, ako to sprječava potpuno otvaranje vrata sušilice.
  - Nakon ugradnje sušilice, sve veze moraju ostati stabilne. Prilikom instalacije sušilice pazite da se stražnja ploha ne naslanja ni na što (npr. na ventil za vodu, utičnicu).
  - Radna temperatura sušilice kreće se od +5°C do +35°C. Rad izvan tog opsega temperature negativno utječe na performanse sušilice i proizvod će biti oštećen.
  - Pazite prilikom nošenja uređaja jer je težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice.
  - Uvijek instalirajte uređaj tako da je naslonjen o zid.
  - Stražnja površina proizvoda mora biti naslonjena o zid.
- Kad je proizvod postavljen na stabilnu površinu, pomoću vodene vage provjerite je li potpuno stabilan. Ako nije, prilagodite postolje tako da postane stabilan. Postupak ponovite pri svakom premještanju proizvoda.
  - Nemojte sušilicu postavljati na kabel napajanja.




## 2.1. Prilagodba postolja


- Da bi sušilica radila s manje buke i vibracija, mora biti stabilna i uravnotežena na postolju. Prilagodite nogare postolja kako biste uravnotežili uređaj.
- Okrećite nogare udesno i ulijevo da bi sušilica bila ravna i stabilna.

 **VAŽNO:** Nikad nemojte uklanjati prilagodljivo postolje.

## 2.2. Strujni priključak

 **PAŽNJA:** Postoji opasnost od požara i strujnog udara.

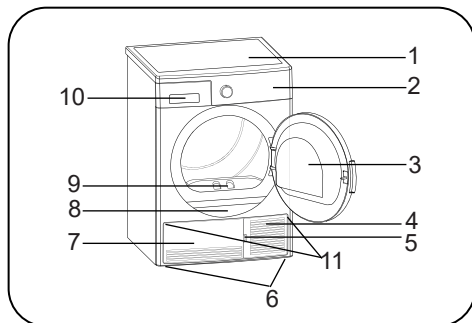
- Vaša sušilica je podešena na 220-240 V i 50 Hz.
- Kabel napajanja sušilice dolazi s posebnim utikačem. Taj utikač je potrebno povezati s uzemljenom utičnicom zaštićenom osiguračem od 16 Ampera, kako je navedeno na pločici s informacijama o proizvodu. Oznaka struje na osiguraču za strujnu liniju s kojom je utičnica povezana također mora biti 16 Ampera. Ako nemate takvu utičnicu ili osigurač, obratite se kvalificiranom električaru.
- Naša kompanija se ne može smatrati odgovornom za štete nastale korištenjem bez uzemljenja.

 **VAŽNO:** Pokretanje uređaja na niskim vrijednostima napona skraćuje radni vijek i smanjuje performanse vašeg uređaja.

## 2.3. Instalacija unutar elemenata

- Ostavite najmanje tri centimetra prostora između bočnih i stražnjih stranica proizvoda ispod radne površine, prije nego uređaj ugradite unutar ormarnog elementa.
- Sastavljanje/rastavljanje radi instalacije unutar elementa mora obavljati samo ovlaštenu servis.

## 3. PREGLED



















1. Gornja ladica
2. Upravljačka ploča
3. Vratašca za utovar
4. Otvorni utor podnožja
5. Podnožje
6. Prilagodljivo postolje
7. Pokrov podnožja
8. Pločica s informacijama o proizvodu
9. Filtar mucica
10. Poklopac ladice
11. Ventilacijske rešetke

## 4. PRIPREMA RUBLJA

### 4.1. Razvrstavanje rublja koje će se sušiti

Pratite upute na etiketama rublja koje će se sušiti. Sušite samo rublje koje ima navod ili simbol koji govore „ovaj predmet je moguće sušiti u sušilici“.

- Nemojte koristiti sušilicu s količinama i vrstama rublja koje ne odgovaraju navodima u Poglavlju 4.3. Kapacitet sušilice.

 Prikladno za sušenje u sušilici	 Nije potrebno glačanje	 Osjetljivo/nježno sušenje	 Nije prikladno za sušenje u sušilici
 Zabranjeno sušenje	 Zabranjeno kemijsko čišćenje	 Na svim temperaturama	 Na visokim temperaturama
 Na srednjim temperaturama	 Na niskim temperaturama	 Bez topline	 Objesite da se osuši
 Raširite da se osuši	 Objesite mokro da se osuši	 Raširite u sjeni da se osuši	 Prikladno za kemijsko čišćenje

Nemojte zajedno sušiti tanke, višeslojne ili debele tkanine jer se one suše na različitim razinama. Zato zajedno sušite samo odjeću iste strukture i vrste tkanine. Tako možete postići jednak rezultat sušenja. Ako mislite da je rublje i dalje mokro, možete odabrati vremenski program dodatnog sušenja.

Zasebno sušite veliko (primjerice, posteljinu) i manje rublje da ne biste dobili vlažno rublje.

**VAŽNO:** Za sušenje u sušilici nisu prikladne osjetljive tkanine, izvezene tkanine, vuna/svila, odjeća napravljena od osjetljivih i skupih tkanina, sportska odjeća i zavjese od tila.

#### 4.2. Priprema rublja koje će se sušiti

**Opasnost od eksplozije i požara!**

Iz džepova uklonite sve predmete, kao što su upaljači ili šibice.

**PAŽNJA:** Može doći do oštećenja bubnja sušilice i tkanina.

- Odjeća se tijekom pranja može zapetljati. Razdvojite je prije stavljanja u sušilicu.
- Izvadite sve predmete iz džepova i primijenite sljedeće:
- Zavežite pojaseve tkanina, vezice pregača i slično, ili koristite vreću za odjeću.
- Zatvorite zatvarače, kopče i remene, zakopčajte gumbe.
- Da biste dobili najbolji rezultat sušenja, rublje razvrstajte sukladno vrsti tekstila i programu sušenja.
- Uklonite kopče i slične metalne dijelove s odjeće.
- Pletivo poput majica i pletene odjeće **općenito se skuplja tijekom prvog sušenja**. Koristite zaštitni program.
- **Nemojte presušivati sintetsko rublje. To će izazvati nabore.**
- Prilikom pranja rublja koje ćete sušiti, prilagodite količinu omekšivača sukladno uputama proizvođača perilice rublja.

#### 4.3. Kapacitet sušilice

Slijedite upute u „Tablici odabira programa i potrošnje“. (**Pogledajte: 5.2 Tablica odabira programa i potrošnje**). Nemojte pretrpati uređaj s više rublja, nego što je kapacitet naveden u tablici.

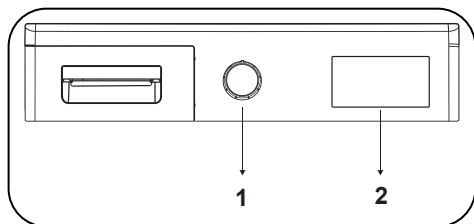


**VAŽNO:** Ne preporučuje se u sušilicu staviti više rublja od količine prikazane u tablici. Kada je pretrpana, performanse sušenja se smanjuju te može doći do oštećenja sušilice i rublja.

Rublje	Masa suhog rublja (gr)
Plahla za krevet (dvostruki)	725
Jastučnica	240
Ručnik	700
Ručnik za ruke	225
Košulja	190
Pamučna košulja	200
Traper	650
Tkanina - hlače od gabardena	400
Majica	120

## 5. KORIŠTENJE SUŠILICE

### 5.1. Upravljačka ploča

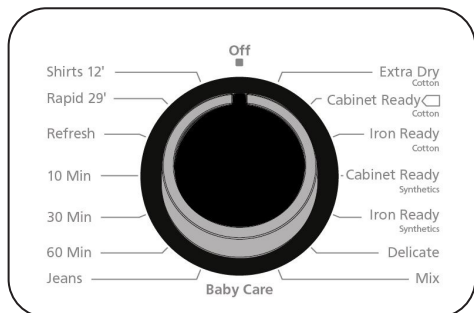


1. Ručica za odabir programa

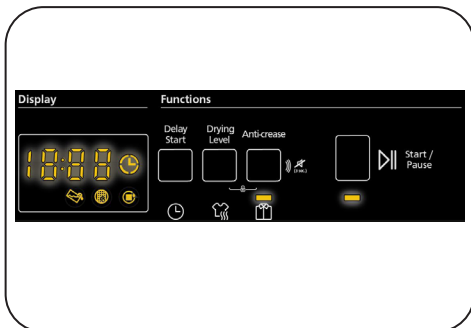
2. Elektronički indikator i dodatne funkcije

#### 5.1.1. Ručica za odabir programa

Koristite ručicu za odabir programa da biste odabrali željeni program sušenja ili poništili odabir



### 5.1.2. Elektronički indikator i dodatne funkcije



#### Simboli na zaslonu:

Indikator upozorenja spremnika za vodu	
Indikator upozorenja filtra mucica	
Indikator upozorenja čišćenja kondenzatora	

## 5.2. Tablica odabira programa i potrošnje

Pritisnite gumb Pokretanje/privremeno zaustavljanje da biste pokrenuli program. LED indikator Pokretanje/privremeno pokazuje da je program pokrenut, a uključuje se LED indikator Sušenje.

Program	Tovar (kg)	Perilica rublja brzina okretaja centrifuge	Približna količina preostale vlage	Trajanje (minute)
Pamuk, dodatno suho	8	1000	60%	139
Pamuk, suho za ormar	8	1000	60%	134
Pamuk, za glačanje	8	1000	60%	111
Sintetika, suho za ormar	4	800	40%	50
Sintetika, za glačanje	4	800	40%	36
Osjetljivo	2	600	50%	37
Mješovito	4	1000	60%	75
Dječja odjeća	3	1000	60%	62
Traper	4	1200	60%	86
60 min	-	-	-	60
30 min	-	-	-	30
10 min	-	-	-	10
Osvježavanje	-	-	-	10
Brzo 29'	2	1200	50%	29
Majice 12'	0.5	1200	50%	12

Vrijednosti potrošnje energije				
Program	Tovar (kg)	Perilica rublja brzina okretaja centrifuge	Približna količina preostale vlage	Vrijednosti potrošnje energije (kWh)
Potpuno sušenje pamuka	8	1000	60%	4,68
Sušenje pamuka za glačanje	8	1000	60%	4,1
Potpuno sušenje sintetike	4	800	40%	1,67
Potrošnja energije u „isključenom načinu rada“ P <sub>0</sub> (W)				0.5
Potrošnja energije u „uključenom načinu rada“ P <sub>L</sub> (W)				1.0



Program potpunog sušenja pamuka standardni je program sušenja koji je moguće pokrenuti s punim teretom ili s polovicom tereta, a informacije o njemu nalaze se na etiketama i na oznaci proizvoda. Ovo je energetska najučinkovitiji program za sušenje normalne mokre pamučne odjeće.

\*Energetska oznaka standardnog programa (EN 61121:2013)

Sve su vrijednosti u tablici određene sukladno standardu EN 61121:2013. Vrijednosti potrošnje mogu se razlikovati od vrijednosti u tablici ovisno o vrsti tkanine, brzini okretaja, uvjetima okoliša i vrijednostima napona.

## 5.2.1. Pomoćne funkcije


U nastavku je tablica s pregledom mogućnosti koje se mogu odabrati u programima.

Mogućnost	Opis
Protiv gužvanja	Ako odaberete opciju „Protiv gužvanja“ i ne otvorite vratašca sušilice na kraju programa, jednosatna faza protiv gužvanja će se produžiti na dva sata. Nakon odabira opcije Protiv gužvanja, čut ćete zvučni signal. Pritisnite opet isti gumb da biste poništili odabir. Ako otvorite vratašca ili pritisnete gumb Pokretanje / privremeno zaustavljanje dok traje korak protiv gužvanja, on će se poništiti.
Razina sušenja	Razina vlage poslije sušenja može se podesiti na tri razine. Na taj način moguće je odabrati željenu razinu sušenja. Razine koje je moguće odabrati osim standardne postavke: 1, 2, 3. Nakon odabira, LED indikator odgovarajuće razine sušenja će se uključiti.
Odgoda početka sušenja	Možete odgoditi vrijeme početka programa odabirom mogućnosti od 1 sata do 23 sata. Željeno vrijeme odgode možete aktivirati pritiskom na gumb Pokretanje / privremeno zaustavljanje. Kada vrijeme istekne, odabrani program automatski se pokreće. Tijekom vremena odgode, moguće je aktivirati ili deaktivirati mogućnosti kompatibilne s programom. Dugim pritiskom na gumb Odgoda početka pranja mijenja se vrijeme odgode pranja.
Ukidanje zujalice	Sušilica daje glasno upozorenje kada se ručica odabira programa okrene, kada se pritisnu gumbi ili na kraju programa. Da biste isključili ta upozorenja, pritisnite i 3 sekunde držite gumb „Osjetljivo rublje“. Kada pritisnete gumb, začut ćete glasno upozorenje da je ta mogućnost isključena.
Roditeljska zaštita	Postoji mogućnost Zaključavanja radi zaštite od djece da bi se spriječile promjene tijekom programa kada se tipke pritisnu tijekom izvođenja programa. Da bi aktivirali značajku Zaključavanje radi zaštite od djece, treba istovremeno pritisnuti tipke "Razina sušenja" i „Protiv nabora“ tijekom 3 sekunde. Kad se aktivira Zaključavanje radi zaštite od djece, sve tipke će se deaktivirati. Zaključavanje radi zaštite od djece neće se automatski deaktivirati na kraju programa. Da bi deaktivirali Zaključavanje radi zaštite od djece na kraju programa, postavite kotačić za odabir programa na položaj „Isključeno“. Zatim gumb za odabir programa postavite na prvi položaj. Zaključavanje radi zaštite od djece je još uvijek aktivno. Da bi deaktivirali Zaključavanje radi zaštite od djece, treba istovremeno pritisnuti tipke "Razina sušenja" i „Protiv nabora“ tijekom 3 sekunde. Pri aktiviranju/deaktiviranju Zaključavanja radi zaštite od djece, „CL“ će se pojaviti na zaslonu na 2 sekunde te će se zatim isključiti i čut će se zvučno upozorenje. Upozorenje: Kada proizvod radi ili kada je Zaključavanje radi zaštite od djece aktivno, ako okrenete kotačić za odabir programa, čut ćete zvučno upozorenje i na zaslonu će se prikazati „CL“ na 2 sekunde te će se zatim isključiti. Ako okrenete kotačić za odabir programa, čut ćete zvučno upozorenje. Čak i ako postavite kotačić za odabir programa na drugi program, prethodni će program nastaviti s radom. Da biste odabrali novi program, morate deaktivirati Zaključavanje radi zaštite od djece i zatim postaviti kotačić za odabir programa.

### 5.2.2. Pokretanje programa

LED indikator Pokretanje / privremeno zaustavljanje bljesnut će tijekom odabira programa. Pritisnite Pokretanje / privremeno zaustavljanje da biste pokrenuli program. LED indikator Pokretanje/privremeno zaustavljanje pokazuje da je program pokrenut, a uključuje se LED indikator Sušenje.

Program	Opis
Pamuk, dodatno suho	Ovaj program na visokim temperaturama suši debele i višeslojne tkanine, kao što su pamučni ručnici, plahte, jastučnice, ogrtači, tako da ih možete spremiti u ormar.
Pamuk, suho za ormar	Ovaj program suši pamučne pidžame, donje rublje, stolnjake i slično, što vam omogućava da ih spremite u ormar.
Pamuk, za glačanje	Ovaj program suši pamučno rublje kako bi ga pripremio za glačanje. Rublje izvađeno iz uređaja bit će vlažno.
Sintetika, suho za ormar	Ovaj program suši sintetičko rublje, kao što su majice, košulje i bluze na nižim temperaturama, što vam omogućava da ih spremite u ormar.
Sintetika, za glačanje	Ovaj program suši sintetičko rublje, kao što su majice, košulje i bluze na nižim temperaturama, kako bi ih pripremio za glačanje. Rublje izvađeno iz uređaja bit će vlažno.
Osjetljivo	Ovaj program suši odjeću kao što su košulje, bluze i svilene artikle na nižim temperaturama kako bih ih pripremio za nošenje.
Mješovito	Ovaj program suši miješano pamučno-sintetsko rublje koje ne gubi boju, kako bi ga pripremio za nošenje.
Dječja odjeća	Ovaj program suši osjetljivu dječju odjeću na nižim temperaturama, kako bi ih pripremio za nošenje.
Traper	Ovaj se program koristi za sušenje traperica.
Vremenski programi	Da biste dosegli traženu razinu sušenja na niskim temperaturama, možete koristiti vremenske programe od 10 minuta, 30 minuta i 60 minuta. Neovisno o razini sušenja, program staje u željeno vrijeme.
Osvježavanje	Ovaj program osigurava 10 minuta ventilacije bez grijanja da biste jednostavnije osvježili odjeću.
Brzo 29'	2 kilograma pamuka centrifugirano na visokoj brzini u perilici rublja suši se 29 minuta.
Majice 12'	2 do 3 košulje spremne za glačanje za 12 minuta.

 **VAŽNO:** Ne otvarajte vratašca za utovar dok je program pokrenut. Ako morate otvarati vratašca, nemojte ih dugo držati otvorena.

### 5.2.3. Način uštede energije

Ako u koraku odabira programa ne pritisnete nijednu tipku 15 minuta, sušilica će se prebaciti u način uštede energije radi smanjenja potrošnje energije. Cijeli zaslon će se isključiti. Tijekom koraka uštede energije, “- - -” će treptati, što znači da će biti uključeno 0,5 sekunde i isključeno 3 sekunde. “- - -” LED će manje svijetliti u uštedi energije. Da biste odabrali program i pokrenuli ga, trebate isključiti i ponovno uključiti uređaj.


### 5.2.4. Tijekom programa


Ako otvorite vratašca dok je program pokrenut, uređaj se prebacuje u stanje mirovanja. Kada zatvorite vratašca, pritisnite tipku Pokretanje / privremeno zaustavljanje da biste nastavili s programom.

Ne otvarajte vratašca za utovar dok je program pokrenut. Ako morate otvarati vratašca, nemojte ih dugo držati otvorenima.

### Kraj programa

Čim program završi, pale se LED indikatori upozorenja za Pokretanje / privremeno zaustavljanje, razinu napunjenosti spremnika za vodu, čišćenje filtra i čišćenje kondenzatora. Dodatno se na kraju programa oglašava zvučno upozorenje. Možete izvaditi rublje da biste uređaj pripremili za novi utovar.

 **VAŽNO:** Nakon svakog programa očistite filtar mucica. Nakon svakog programa ispraznite spremnik za vodu.

 **VAŽNO:** Ako ne izvadite rublje nakon završetka programa, automatski se aktivira jednosatni program sprječavanja gužvanja. Taj program vrti bubanj u pravilnim intervalima kako bi spriječio gužvanje.

### 5.3. . Informacije o svjetlu bubnja

- Ovaj proizvod sadrži LED svjetlo bubnja. Svjetlo se pali automatski kada otvorite vrata. A nakon nekog vremena se automatski gasi.
- Nije prilagodljiva opcija za korisnika da ga pali i gasi.
- Molimo ne pokušavajte da zamijenite ili modificirate LED svjetlo.



PROGRAMI	MOGUĆNOSTI				
	Odgoda početka pranja	Otkazivanje glasnog upozorenja	Roditeljska zaštita	Razina sušenja	Protiv gužvanja
Pamuk, dodatno suho	✓	✓	✓	✓	✓
Pamuk, suho za ormar	✓	✓	✓	✓	✓
Pamuk, za glačanje	✓	✓	✓	✓	✓
Sintetika, suho za ormar	✓	✓	✓	✓	✓
Sintetika, za glačanje	✓	✓	✓	✓	✓
Osjetljivo	✓	✓	✓	X	✓
Mješovito	✓	✓	✓	✓	✓
Dječja odjeća	✓	✓	✓	✓	✓
Traper	✓	✓	✓	✓	✓
60 min	✓	✓	✓	X	✓
30 min	✓	✓	✓	X	✓
10 min	✓	✓	✓	X	✓
Osvježavanje	✓	✓	✓	X	✓
Brzo 29'	✓	✓	✓	X	✓
Majice 12'	✓	✓	✓	X	✓
X	Nije moguće odabrati				
✓	Moguće odabrati				

⚠ **PAŽNJA:** Opcije "Osjetljivo rublje" and "Razina sušenja" ne mogu se odabrati istovremeno.

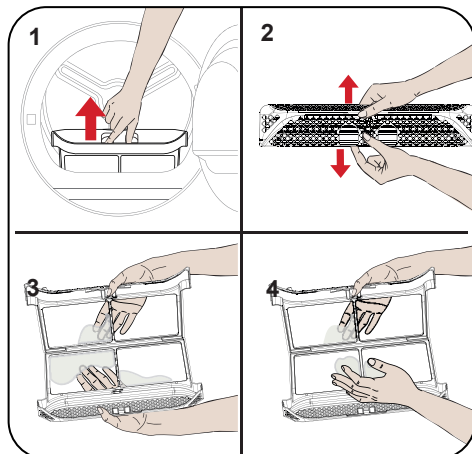
## 6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**VAŽNO:** Za čišćenje sušilice nemojte koristiti industrijske kemikalije. Nemojte koristiti sušilicu koja je čišćena industrijskim kemikalijama.

### 6.1. Čišćenje filtra mucica

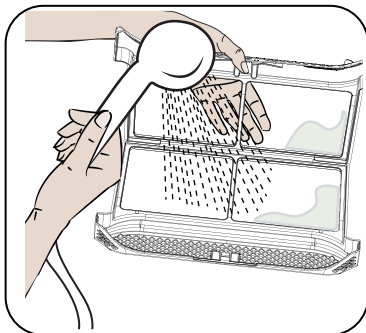
**VAŽNO:** NAKON SVAKOG PROGRAMA OČISTITE FILTAR MUCICA.

Da biste očistili filtar mucica:

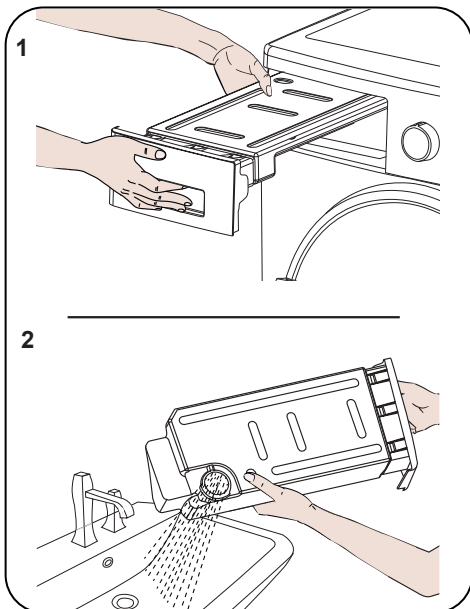


1. Otvorite vratašca za utovar.
2. Podignite filtar mucica da biste ga izvadili.
3. Mucice očistite rukama ili mekom tkaninom.
4. Zatvorite filtar i vratite ga na mjesto.

Nakon što se sušilica neko vrijeme koristila, ako se pojavi sloj koji stvara smetnje na površini filtra, isperite ga toplom vodom i tako očistite. Temeljito očistite filtar prije nego ga ponovno postavite.



### 6.2. Pražnjenje spremnika za vodu



1. Povucite poklopac ladice i pažljivo izvadite spremnik.
2. Ispraznite vodu iz spremnika.
3. Ako su se u kapici ispusta nakupile mucice, očistite ih vodom.
4. Ponovno namjestite spremnik za vodu na mjesto.

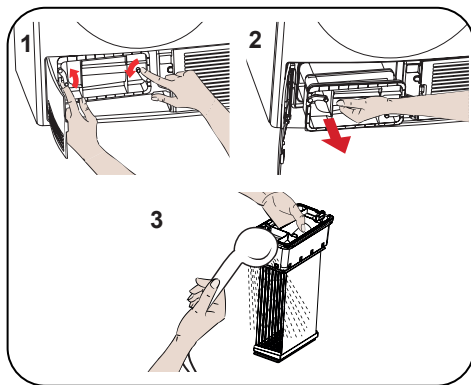
**VAŽNO:** Spremnik za vodu nemojte vaditi dok je program pokrenut. Voda kondenzirana u spremniku za vodu nije za ljudsku upotrebu.

**VAŽNO:** NAKON SVAKOG KORIŠTENJA OBAVEZNO ISPRAZNITE SPREMNİK ZA VODU.

### 6.3. Čišćenje kondenzatora

**VAŽNO:** Kada vidite upozorenje „Čišćenje kondenzatora“, očistite kondenzator.

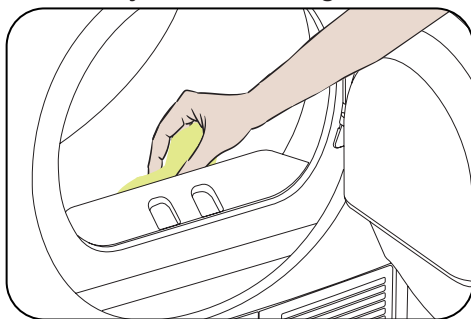
**VAŽNO:** ČAK I AKO LED INDIKATOR „LED UPOZORENJE ČIŠĆENJA KONDENZATORA“ NIJE UKLJUČEN: OČISTITE KONDENZATOR NAKON SVAKIH 30 POSTUPAKA SUŠENJA ILI JEDNOM MJESEČNO.



Ako je postupak sušenja dovršen, otvorite vratašca za utovar i sačekajte da se ohladi.

1. Otvorite podnožje i otpustite dva zavrtnja poklopca kondenzatora.
2. Uхватite kondenzator za plastični dio i izvucite ga.
3. Očistite ga tušem i sačekajte da se voda ocijedi.
4. Potpuno ugurajte kondenzator u njegovo ležište i zatvorite 2 zavrtnja.
5. Zatvorite pokrov podnožja.

### 6.4. Čišćenje senzora za vlagu



Unutar uređaja nalaze se senzori za vlagu koji otkrivaju je li rublje suho ili nije.

Da biste očistili senzore:

1. Otvorite vratašca za utovar.
2. Ako je uređaj još vreo zbog postupka sušenja, sačekajte da se ohladi.
3. Koristeći krpu namočenu u ocat, izbrišite metalne površine senzora i osušite ih.

**VAŽNO:** METALNE POVRŠINE SENZORA OČISTITE 4 PUTA GODIŠNJE.

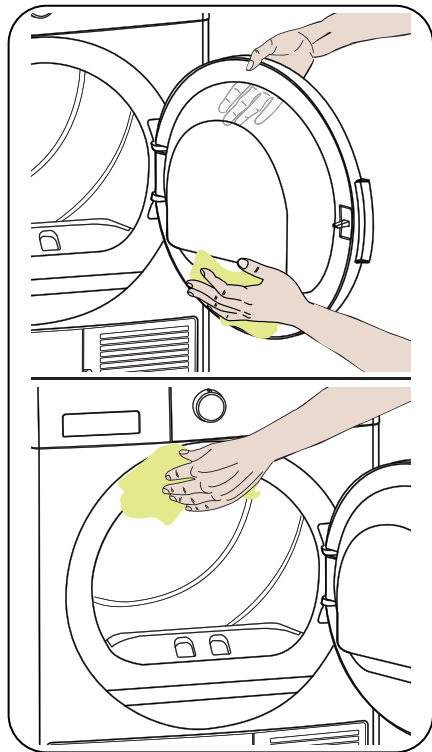
**VAŽNO:** Nemojte koristiti metalne alate da biste očistili metalne površine senzora.

**UPOZORENJE:** Zbog opasnosti od požara i eksplozije, za čišćenje senzora nemojte koristiti otapala, sredstva za čišćenje ili slične proizvode.

## 6.5. Čišćenje unutarnje površine vratašaca za utovar

**⚠ VAŽNO:** NEMOJTE ZABORAVITI OČISTITI UNUTARNJU POVRŠINU VRATAŠACA ZA UTOVAR NAKON SVAKOG POSTUPKA SUŠENJA.

Otvorite vratašca za utovar sušilice pa mekom, vlažnom krpom očistite sve unutanje površine i brtvu.





## 7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Robna marka	VOX
Naziv modela	TDC815G
Visina	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Širina	596 mm
Dubina	563 mm
Kapacitet (maks.)	8 kg**
Neto masa (s plastičnim vratašcima)	35,2 kg
Neto masa (sa staklenim vratašcima)	37,5 kg
Napon	220-240 V
Snaga	2700 W

\*Min. visina: Visina ako se ne koristi prilagodljivo postolje. Maks. visina: Visina ako je prilagodljivo postolje maksimalno rastegnuto.

\*\*Masa suhog rublja prije pranja.

 **VAŽNO:** Radi poboljšanja kvalitete sušilice, tehničke specifikacije mogu biti predmetom promjena bez prethodne najave.

 **VAŽNO:** Navedene vrijednosti dobivene su u laboratorijskom okruženju sukladno odgovarajućim standardima. Te se vrijednosti mogu mijenjati ovisno o uvjetima okoliša i korištenju sušilice.

## 8. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Vaša sušilica dolazi opremljena sustavima koji neprekidno izvode provjere tijekom postupka sušenja kako bi poduzeli odgovarajuće mjere i upozorili vas za slučaj kvara.


**⚠ UPOZORENJE:** Ako se problem nastavi pojavljivati i nakon što ste poduzeli korake iz ovog odjeljka, obratite se svojem dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nemojte pokušavati popraviti uređaj koji ne radi.

PROBLEM	RAZLOG	RJEŠENJE
Postupak sušenja traje dugo.	Površina filtra za dlačice može biti začepljena.	Isperite filtar mlakom vodom.
	Kondenzator možda je začepljen.	Očistite kondenzator.
	Ventilacijske rešetke ispred stroja možda su zatvorene.	Otvorite vrata/prozore kako biste spriječili da sobna temperatura previše naraste.
	Na senzoru vlage možda ima sloj kamenca.	Očistite senzor za vlagu.
	Sušilica bi mogla biti preopterećena rubljem.	Ne preopterećujte sušilicu.
	Rublje možda nije dovoljno centrifugirano.	Odaberite veću brzinu centrifuge na perilici rublja.
Na kraju postupka sušenja rublje izlazi vlažno.	⚠ Rublje koje na kraju postupka sušenja izlazi vruće općenito djeluje vlažnije.	
	Korišteni program možda nije prikladan za vrstu rublja.	Provjerite naljepnice za njegu predmeta rublja, odaberite prikladan program za vrstu rublja i dodatno upotrijebite vremenske programe.
	Površina filtra za dlačice može biti začepljena.	Isperite filtar mlakom vodom.
	Kondenzator možda je začepljen.	Očistite kondenzator.
	Sušilica bi mogla biti preopterećena rubljem.	Ne preopterećujte sušilicu.
	Rublje možda nije dovoljno centrifugirano.	Odaberite veću brzinu centrifuge na perilici rublja.
	Sušilicu nije moguće otvoriti ili program nije moguće pokrenuti. Sušilica se ne aktivira kad se podesi.	Sušilica možda nije priključena na struju.
Vratašca za utovar su možda otvorena.		Provjerite jesu li vratašca za utovar pravilno zatvorena.
Možda niste postavili program ili pritisnuli tipku Start/Pauza.		Provjerite je li program postavljen i da sušilica nije u stanju mirovanja (pauza).
Možda je aktivirano Zaključavanje radi zaštite od djece.		Deaktivirajte Zaključavanje radi zaštite od djece.
Program se prekida bez ikakvog razloga.	Vratašca za utovar možda nisu pravilno zatvorena.	Provjerite jesu li vratašca za utovar pravilno zatvorena.
	Možda je došlo do nestanka struje.	Pritisnite tipku za Pokretanje/Pauzu da biste pokrenuli program.
	Spremnik vode možda je pun.	Ispraznite spremnik za vodu.

PROBLEM	RAZLOG	RJEŠENJE
Odjeća se smanjila, naborala ili upropastila.	Korišteni program možda nije prikladan za vrstu rublja.	Provjerite naljepnice za njegu predmeta rublja, odaberite prikladan program za vrstu rublja.
Voda curi s vratašca za utovar.	Na unutarnjim površinama vrata za utovar i na brtvama vrata za utovar možda su se nakupile dlačice.	Očistite unutarnje površine vratašca za utovar i površine brtve vratašca za utovar.
Vratašca za utovar sama se otvaraju.	Vratašca za utovar možda nisu pravilno zatvorena.	Gurajte vratašca za utovar dok ne čujete zvuk zatvaranja.
Simbol upozorenja spremnika za vodu je uključen/treperi.	Spremnik vode možda je pun.	Ispraznite spremnik za vodu.
	Crijevo za odvod vode može biti savijeno.	Ako je proizvod spojen izravno odvod, provjerite crijevo za odvod vode.
Simbol upozorenja čišćenja izmjenjivača topline je uključen.	Izmjenjivač topline možda je nečist.	Očistite izmjenjivač topline.
Simbol upozorenja za čišćenje kondenzatora je uključen.	Filtar za ostatke od prediva možda je nečist.	Očistite filtar.
	Ležište filtra je možda začepljeno dlačicama.	Očistite ležište filtra.
	Kondenzator možda je nečist.	Očistite kondenzator.
<b>Program se ne može pokrenuti i LED svjetlo upozorenja za filtar trepće</b>	Ležište filtra je možda začepljeno dlačicama.	Očistite ležište filtra.
	Možda postoji sloj koji stvara opstrukcije na površini filtra za dlačice.	Isperite filtar mlakom vodom.
	Kondenzator možda nije postavljen.	Zamijenite kondenzator.
Program se ne može pokrenuti i led indikator upozorenja za kondenzator i filtar trepću	Kondenzator i filtar možda nisu postavljeni.	Zamijenite filtar i kondenzator.
	Led indikator za filtar i kondenzator trepću iako su postavljeni filtari i kondenzatori.	Nazovite tehničku službu.

## 9. AUTOMATSKA UPOZORENJA NA POGREŠKE I ŠTA RADITI

Sušilica je opremljena ugrađenim sustavom za otkrivanje kvarova, a kvarovi su naznačeni kombinacijom treperećih svjetala. Najčešći kodovi kvarova prikazani su u nastavku.

Kôd pogreške	Rješenje
E03 / 	Ispraznite spremnik za vodu, i ako se time problem ne otkloni, obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.
E04	Obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.
E05	Obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.
E06	Obratite se najbližem ovlaštenom serviseru.
E08	Može postojati fluktuacija napona u mreži. Pričekajte dok napon ne odgovara radnom opsegu.





## 11.2. Energetska učinkovitost

- Uređaj biste trebali koristiti u punom kapacitetu, ali nemojte ga pretrpavati.
- Dok se rublje pere, brzina okretaja centrifuge treba biti na najvišoj mogućoj vrijednosti. To će skratiti vrijeme sušenja i smanjiti potrošnju energije.
- Pazite da uvijek zajedno sušite iste vrste rublja.
- Slijedite preporuke iz korisničkog priručnika za odabir programa.
- Za cirkulaciju zraka ostavite odgovarajuć prostor s prednje i bočnih strana sušilice. Ne prekrivajte rešetke s prednje strane uređaja.
- Ako nije nužno, ne otvarajte vratašca uređaja dok traje sušenje. Ako morate otvarati vratašca, nemojte ih dugo držati otvorenima.
- Ne dodajte novo (mokro) rublje tijekom postupka sušenja.
- Dlake i mucice koje otpadaju s rublja i sakupljaju se u zraku prikupljaju se u „filtrima mucica“. Prije svakog korištenja očistite filtre.
- Za modele s kondenzatorom čistite kondenzator najmanje jednom mjesečno, ili svakih 30 korištenja.
- Tijekom postupka sušenja, okolina u kojoj je sušilica postavljena mora biti dobro provjetrena.

## INFORMACIJE O PROIZVODU

Sukladno Delegiranom komisijском propisu (EU) No 392/2012

Naziv dobavljača ili zaštitni znak	VOX
Naziv modela	TDC815G
Procijenjen kapacitet (kg)	8
Vrsta sušilice	Kondenzator
Klasa energetske učinkovitosti <sup>(1)</sup>	B
Godišnja potrošnja energije (kWh) <sup>(2)</sup>	561
Automatska ili ne-automatska	Automatska
Energetska potrošnja standardnog programa za pamuk pri punom opterećenju (kWh)	4,68
Energetska potrošnja standardnog programa za pamuk pri polovičnom opterećenju (kWh)	2,56
Energetska potrošnja za stanje isključenosti standardnog programa za pamuk pri punom opterećenju $P_o$ (W)	0,5
Energetska potrošnja za stanje uključenosti standardnog programa za pamuk pri punom opterećenju $P_L$ (W)	1,0
Trajanje vremena uključenosti (min)	n/a
Standardni program za pamuk <sup>(3)</sup>	
Trajanje programa standardnog programa za pamuk pri punom opterećenju , $T_{suho}$ (min.)	134
Trajanje programa standardnog programa za pamuk pri polovičnom opterećenju , $T_{suho1/2}$ (min.)	77
Prosječno trajanje programa standardnog programa za pamuk pri punom i polovičnom opterećenju , ( $T_i$ )	101
Klasa kondenzacijske učinkovitosti <sup>(4)</sup>	B
Prosječna kondenzacijska učinkovitost standardnog programa za pamuk pri punom opterećenju $C_{suho}$	%81
Prosječna kondenzacijska učinkovitost standardnog programa za pamuk pri polovičnom opterećenju $C_{suho1/2}$	%81
Prosječna kondenzacijska učinkovitost standardnog programa za pamuk pri punom i polovičnom opterećenju $C_i$	%81
Razina buke za standardni program za pamuk pri punom opterećenju <sup>(5)</sup>	65
Ugrađeno	Ne

(1) Skala od A+++ (najučinkovitije) do D (najmanje učinkovito)

(2) Energetska potrošnja temeljena na 160 ciklusa sušenja standardnog programa za pamuk pri punom i polovičnom opterećenju, i potrošnja načina rada s nižom snagom. Stvarna energetska potrošnja po ciklusu ovisi o načinu korištenja uređaja.

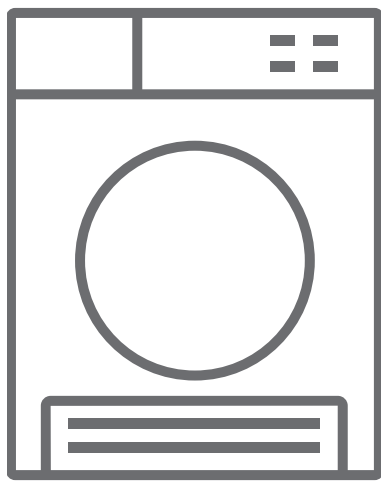
(3) „Program potpunog sušenja pamuka“ korišten pri punom i polovičnom opterećenju, standardni je program sušenja na koji se odnose informacije na etiketama i u informacijama o proizvodu, da je taj program prikladan za normalno mokro pamučno rublje i da je najučinkovitiji program kad je riječ o potrošnji energije, za pamuk.

(4) Skala od G (najmanje učinkovito) do A (najučinkovitije)

(5) Uravnotežena prosječna vrijednost - L wA izraženo u dB(A) re 1 pW



**BG** Сушилня / Ръководство на потребителя










**TDC815G**

## Благодарим Ви, че избрахте този продукт.

Това ръководство за потребителя съдържа важна информация за безопасността и инструкции относно работата и поддръжката на Вашия уред.

Моля, отделете време да прочетете това ръководство за потребителя преди да използвате уреда и го запазете за бъдещи справки.

Икона	Заглавие	Описание
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Опасност от сериозно нараняване или смърт
	<b>ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР</b>	Опасно напрежение
	<b>ПОЖАР</b>	Опасност от пожар
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Опасност от нараняване или материална щета
	<b>ВАЖНО/ЗАБЕЛЕЖКА</b>	Информация за правилната работа на системата
	Прочетете инструкциите	
	Гореща повърхност	

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b> .....	<b>3</b>
1.1. Електрическа безопасност.....	3
1.2. Защита за деца.....	4
1.3. Защита за продукта.....	5
1.4. Правилна употреба.....	6
1.5. Монтиране върху перална машина.....	8
<b>2. МОНТАЖ</b> .....	<b>9</b>
2.1. Регулиране на крачетата.....	10
2.2. Електрическо свързване.....	10
2.3. Монтаж под плот.....	10
<b>3. ОБЩ ПРЕГЛЕД</b> .....	<b>10</b>
<b>4. ПОДГОТВЯНЕ НА ПРАНЕТО</b> .....	<b>11</b>
4.1. Сортиране на прането, което ще се суши.....	11
4.2. Подготвяне на прането, което ще се суши.....	12
4.3. Капацитет за зареждане.....	12
<b>5. УПОТРЕБА НА СУШИЛНЯТА</b> .....	<b>13</b>
5.1. Контролен панел.....	13
5.1.1. Копче за избор на програма.....	13
5.1.2. Електронен индикатор и допълнителни функции.....	13
5.2. Избор на програма и таблица за потреблението.....	14
5.2.1. Допълнителни функции.....	15
5.2.2. Стартиране на програма.....	16
5.2.3. <b>По време на програмата</b> .....	<b>17</b>
5.3. Информация за осветяването на барабана.....	17
<b>6. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ</b> .....	<b>19</b>
6.1. Почистване на филтъра за мъх.....	19
6.2. Изпразване на резервоара за вода.....	19
6.3. Почистване на кондензатора.....	20
6.4. Почистване на датчика за влажност.....	20
6.5. Почистване на вътрешната повърхност на вратата.....	21
<b>7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ</b> .....	<b>22</b>
<b>8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ</b> .....	<b>23</b>
<b>9. АВТОМАТИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ НА ДЕЙСТВИЕ</b> .....	<b>25</b>
<b>10. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАКОВКИТЕ</b> .....	<b>26</b>
10.1. Информация за опаковките.....	26
<b>11. ОПИСАНИЕ НА ЕНЕРГИЙНИЯ ЕТИКЕТ И ПЕСТЕНЕТО НА ЕНЕРГИЯ</b> .....	<b>26</b>
11.1. Енергийно етиктиране.....	26
11.2. Енергийна ефективност.....	27

## ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ

- Уредът не е предназначен за използване от деца под 8 години и лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца без наблюдение.
- Деца на възраст по-малка от 3 години трябва да се държат настрана, ако не са постоянно наблюдавани.
- Тази сушилня е предназначена само за домашна употреба и на закрито. В случай на търговска употреба, гаранцията отпада.
- Използвайте този продукт само за пране с етикети, които посочват, че са подходящи за сушене в сушилня.
- Производителят не носи отговорност за повреди, в резултат на неправилна употреба или транспортиране.
- Не позволявайте подовите покрития да възпрепятстват вентилационните отвори.
- Монтажът и ремонтът на машината трябва да се извършват само от специализиран сервиз. Производителят не носи отговорност за повреди, настъпили вследствие ремонти в неспециализиран сервиз.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не пръскайте или не изливайте вода в сушилнята, за да я измиете! Съществува опасност от токов удар!

- Оставете най-малко 3 см пространство между страничните и задните стени на продукта, и над него, ако планирате да поставите уреда под плот.

- Монтажът / демонтажът при инсталиране под плот, ако е необходимо, трябва да се извърши от специализиран сервиз.
- Преди монтажа, проверете продукта за видими дефекти. Никога не монтирайте или не работете с повреден продукт.
- Пазете домашните любимци далече от сушилнята.
- Омекотителите за тъкани или подобните продукти трябва да се използват в съответствие с инструкциите на производителя.
- Извадете всички предмети от джобовете, като например запалки и кибрити.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта на противоположната страна на сушилнята, ако това не допуска пълното отваряне на вратата.





# 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще Ви помогнат да се предпазите от опасност от нараняване или материални повреди. Неспазването на инструкциите ще доведе до отпадане на гаранцията.

## 1.1. Електрическа безопасност

- Уредът не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като например таймер, или да се свързва към електрически вериги, които редовно се включват и изключват от комуналните услуги.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Винаги изваждайте щепсела, за да изключите продукта, в противен случай има опасност от токов удар.
- Свържете сушилнята към заземен контакт с предпазител. Връзката за заземяване трябва да бъде направена от квалифициран електротехник. Нашата компания не носи отговорност за щети/загуби, причинени от използването на сушилня заземена връзка, както се изисква от местните разпоредби.
- На табелката за типа се посочва напрежението и допустимата защита на предпазителите. **(За табелката за тип, моя, вижте Общ преглед)**
- Стойностите на напрежението и честотата, указани на табелката за тип, трябва да са равни на стойността на напрежението и честотата на мрежата във Вашата къща.
- Изключвайте сушилнята, когато не се използва продължително време, преди монтажа, поддръжката, почистването и ремонта, в противен случай сушилнята може да се повреди.
- Щепселът трябва да бъде свободно достъпен по всяко време след монтажа.

 Повреденият захранващ кабел/щепсел може да предизвика пожар или да причини токов удар. При повреда той трябва да се смени, това трябва да се извършва само от квалифициран електротехник.

 За да избегнете опасност, пожар или токов удар, не използвайте удължителни кабели, разклонители с много гнезда или адаптери за свързване на сушилнята към електрическата мрежа.

## **1.2. Защита за деца**

- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица с липса на опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.
- Уредът не е предназначен за използване от деца под 8 години и лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или лица без опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се правят от деца без наблюдение.
- Не оставяйте децата без наблюдение в близост до машината.
- Децата могат да се заключат в машината, което води до опасност от фатален край.
- Не позволявайте на децата да докосват стъклото на вратата по време на работа на машината. Повърхностите се нагорещават и могат да причинят изгаряне на кожата.
- Пазете опаковъчните материали далеч от деца.


- Ако се използват препарати и почистващи материали или ко влязат в контакт с очите, може да възникнат отравяния и дразнене.
- Пазете почистващите материали далече от деца. Електрическите продукти са опасни за деца.
- Пазете децата далече от продукта, докато той работи.
- За да предотвратите прекъсване на цикъла на изсушаване от деца, можете да използвате заключването за деца, за да избегнете всякакви промени в изпълняваната програма.
- Не позволявайте на децата да седят/да се качват или да влизат в продукта.

### 1.3. Защита за продукта


 **Поради опасност от пожар, следните артикули за пране не трябва да се сушат в сушилнята:**

- Не сушете в сушилнята непрано пране.
- Материите, които са били замърсени с вещества като олио за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, почистващи препарати, терпентин, восъци и средства за отстраняване на восъци, трябва да почистят с гореща вода с допълнително количество препарат преди да се изсушат в сушилнята.
- Почистващи кърпи и стъргалки, по които има остатъци от запалими почистващи агенти или ацетон, газ, петрол, почистващ петна препарат, терпентин, восък, почистващ препарат за восък или химикали.
- Пране с остатъци от спрейове за коса, почистващ препарат за нокти и други подобни вещества.
- Пране, при което са използвани промишлени химикали за почистване (като химическо чистене).
- Пране, по което има всякакъв вид пяна, гъба, гума или подобни на гума части или принадлежности. Това включва гъба от латексова пяна, шапки за душ, водоустойчиви тъкани, дрехи със специални кройки и орнаменти, и възглавници от пяна.


- Елементи с пълнеж и повредени елементи (възглавници или якета). Пяната, на повърхността на тези елементи, може да се запали по време на процеса на сушене.
- Работата на сушилнята в среда, съдържаща брашно или въглищен прах, може да предизвика експлозия.

 **ВНИМАНИЕ:** Бельо, което съдържа метални елементи, не трябва да се поставя в сушилнята. Сушилнята може да се повреди, ако металните елементи се разхлабят и се счупят по време на сушенето.

#### 1.4. Правилна употреба


 **ВНИМАНИЕ:** Никога не спирайте сушилнята преди края на цикъла на сушене, освен ако цялото пране не бъде бързо извадено и разпръснато, така че топлината да се разсее.

 **ВНИМАНИЕ:** Внимавайте домашните любимци да не влизат в сушилнята. Преди да използвате сушилнята, проверете вътрешността.


 **ВНИМАНИЕ:** Прегряване на дрехите в сушилнята може да се получи, ако отмените програмата или в случай на прекъсване на захранването, докато сушилнята работи. Тази концентрация на топлина може да причини samozapalvane, така че винаги активирайте програмата за освежаване, за да охладите или бързо да отстраните цялото пране от сушилнята, и да го разпръснете.

- Използвайте сушилнята само за битово сушене и за сушене на тъкани с етикет, който показва, че те са подходящи за сушене. Всякаква друга употреба, извън обхвата на предвидената употреба е забранена.
- В случай на търговска употреба, гаранцията отпада.

- Този уред е проектиран да се използва само в домашни условия и трябва да бъде поставен на равна и стабилна повърхност.
- Не се навеждайте срещу или не сядайте върху вратата на сушилнята. Сушилнята може да се преобърне.
- За да се поддържа температура, която няма да навреди на прането (например, за да се предотврати запалване на прането), процесът на охлаждане започва след процеса на нагряване. След това, програмата завършва. В края на програмата винаги изваждайте прането бързо.

 **ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте сушилнята без филтър за мъх или с повреден филтър за мъх.

- Филтрите за мъх трябва да се почистват **след всяка употреба**, както е посочено в **Почистване на филтъра за мъх**.
- След почистване с вода, филтрите за мъх трябва да се подсушат. По време на работа, мокрите филтри могат да доведат до неправилна работа на машината.
- Не трябва да се допуска натрупване на мъх около сушилнята (не се прилага за уреди, предназначени да бъдат вентилирани към външната част на сградата)

 **ВАЖНО:** Разстоянието между сушилнята и пода не трябва да се намалява с предмети като килими, дърво или панели, в противен случай не може да се осигури достатъчно количество входящ въздух за машината.

- Не монтирайте сушилнята в помещения, където има риск от замръзване. Температурата на замръзване оказва отрицателно влияние върху работата на сушилнята. Кондензът, който замръзва в помпата и маркуча, може да причини повреда.

## 1.5. Монтиране върху перална машина

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Пералнята машина не може да се постави върху сушилня. Когато инсталирате сушилнята върху пералня, обърнете внимание на предупрежденията по-долу.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Сушилнята може да бъде поставена само върху перални машини със същия капацитет и по-голям.

- За да използвате сушилнята върху пералната машина, между двата продукта трябва да се използва фиксираща част. Фиксиращата част трябва да бъде поставена от специализиран доставчик на услугата.
- Когато сушилнята се постави върху пералната машина, общото тегло на тези продукти може да достигне почти 150 килограма (когато са натоварени). Поставете продуктите върху здрав под, който има товароносимост!

Таблица за правилен монтаж за пералня и сушилня					
Сушилня (Дълбочина)	Перална машина				
	37-41 cm	42-45 cm	46-49 cm	50-56 cm	57-63 cm
52,5 cm	X	✓	✓	✓	✓
56 cm	X	X	✓	✓	✓
61 cm	X	X	X	✓	✓
64 cm	X	X	X	X	✓

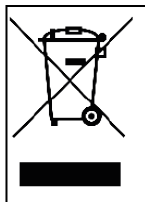
(За информация относно дълбочината, вижте 7. Технически спецификации)

За да поставите машината за сушене върху пералната машина, е необходим специален комплект за подреждане. Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да го поръчате. Инструкцията за монтаж ще бъде предоставена заедно с комплекта за подреждане.

### Декларация за съответствие на ЕО

Декларираме, че нашите продукти отговарят на приложимите европейски директиви, решения и регламенти и изискванията, изброени в посочените стандарти.

## Изхвърляне на стар продукт



Този продукт е в съответствие с директивата на ОЕЕО на ЕС (2012/19/ЕС). Този продукт носи символа за класификация на Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Този символ, който се намира на продукта или на информационния етикет, показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци в края на експлоатационния му живот. За да предотвратите потенциалните вреди от неконтролирано изхвърляне на отпадъци върху околната среда и човешкото здраве, моля, пазете този продукт отделно от другите видове отпадъци, и за да предотвратите устойчиво повторно използване на материалните ресурси, уверете се, че е рециклиран отговорно. Свържете се с вашия дилър или местните власти, за да получите информация как и можете да закарате продукта за екологично безопасно рециклиране. Този продукт не може да се смесва с други търговски отпадъци за рециклиране.

## 2. МОНТАЖ


- Преди да се свържете с местния специализиран сервиз за монтирането на сушилнята, проверете информацията в ръководството за експлоатация, за да се уверите, че електрическата инсталация и изходът за вода са подходящи. Ако не са подходящи, обадете се на квалифициран електротехник и водопроводчик, за да направите необходимите корекции.
- Отговорност на клиента е, да подготви мястото за монтаж на сушилнята, както и инсталацията за електричеството и отпадъчната вода. Преди монтажа, проверете продукта за дефекти. Ако има повреди, не я инсталирайте. Повредените продукти могат да бъдат опасни за живота ви.
- Монтирайте сушилнята върху устойчива и равна повърхност.
- Пускайте сушилнята в среда без прах, където въздушната вентилация е добра.
- Разстоянието между сушилнята и пода **не трябва** да се намалява с предмети като килими, дърво или панели.
- **Не блокирайте вентилационните изходи**, които се намират в цокъла на сушилнята.
- Уредът не трябва да се монтира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта на противоположната страна на сушилнята, ако това не допуска пълното отваряне на вратата.
- След монтирането на сушилнята, връзките трябва да бъдат стабилни. Когато монтирате сушилнята, уверете се, че задната повърхност не опира в нищо (например кран, контакт).
- Работната температура на сушилнята е от +5°C до +35°C. Ако работите извън този температурен диапазон, това ще се отрази отрицателно върху работата на сушилнята и продуктът ще се повреди.
- Внимавайте когато пренасяте продукта, защото той е тежък. Винаги носете защитни ръкавици.
- Винаги монтирайте продукта до стена.
- Задната страна на продукта трябва да бъде към стената.
- Когато продуктът е поставен върху стабилна повърхност, използвайте нивелир, за да измерите стабилността.

Ако не е нивелиран, настройте крачетата докато стане стабилен. Повтаряйте този процес всеки път, когато местите продукта.


- Не поставяйте сушилнята върху кабел.

### 2.1. Регулиране на крачетата


- За да работи сушилнята с по-малко шум и вибрации, тя трябва да е стабилна и балансирана на краката си. Регулирането на крачетата гарантира, че продуктът е балансиран.
- Въртете крачетата наляво и надясно, докато сушилнята стане стабилна.

 **ВАЖНО:** Никога не изваждайте регулируемите крачета.

### 2.2. Електрическо свързване

 **ВНИМАНИЕ:** Съществува опасност пожар и от токов удар.

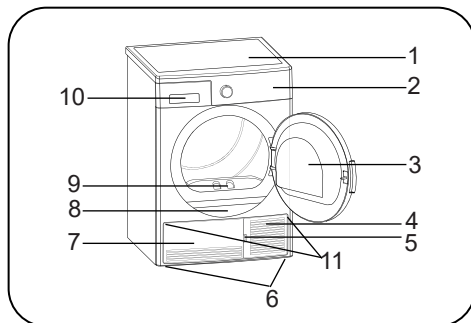
- Вашата сушилня е настроена на 220-240 V и 50 Hz.
- Основният кабел на сушилнята е оборудван със специален щепсел. Този щепсел трябва да е свързан към заземен контакт, защитен с предпазител от 16 ампера, както е посочено на табелката с данни. Силата на тока също трябва да бъде 16 ампера. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако нямате такъв контакт или предпазител.
- Нашата компания не носи отговорност за повреди, настъпили вследствие употреба, без да продуктът да бъде заземен.

 **ВАЖНО:** Работата на машината при ниски стойности на напрежението ще съкрати експлоатационния живот и ще намали ефективността на вашата машина.

### 2.3. Монтаж под плот

- Оставете най-малко 3 см пространство между страничните и задните стени на продукта, когато монтирате уреда под плот.
- Монтажът / демонтажът под плот, ако е необходимо, трябва да се извърши от специализиран сервиз.

## 3. ОБЩ ПРЕГЛЕД



1. Горна тава
2. Контролен панел
3. Врата
4. Вентилационна решетка и постамент
5. Постамент
6. Регулируеми крачета
7. Решетка на постамента
8. Типова табелка
9. Филтър за мъх
10. Капак на сушилнята
11. Вентилационни скари



















## 4. ПОДГОТВЯНЕ НА ПРАНЕТО

### 4.1. Сортиране на прането, което ще се суши

Следвайте инструкциите от етикетите ба прането, което ще се суши. Сушете само материи, които имат символ на етикета, който показва че „те могат да бъдат сушени в сушилня“.

- Не използвайте продукта с количества пране и видове пране, различни от посочените в 4.3. Капацитет за зареждане.

 <p>Подходящи за сушене в сушилня</p>	 <p>Не изискват гладене</p>	 <p>Сушене на леки/ деликатни материи</p>	 <p>Неподходящи за сушене в сушилня</p>
 <p>Не сушете</p>	 <p>Без химическо чистене</p>	 <p>При всякаква температура</p>	 <p>При всякакви температури</p>
 <p>При средни температури</p>	 <p>При ниски температури</p>	 <p>Без топлина</p>	 <p>Сушене с простиране</p>
 <p>Сушене с разстилане</p>	 <p>Простиране, докато е мокро</p>	 <p>Разстилане за изсушаване на сянка</p>	 <p>Подходящо за химическо чистене</p>

Не изсушавайте тънки, многослойни или плътни платове, тъй като те изсъхват на различни нива. Поради тази причина сушете заедно дрехи, които имат същата структура и вид на тъканите. По този начин, изсушаването може да стане равномерно. Ако смятате, че прането е все още мокро, можете да изберете програма с време за допълнително изсушаване.

Моля, сушете материите с големи размери (като завивки) и тези с малките размери отделно, за да не останат мокри.

**⚠ ВАЖНО:** Деликатните материи, бродирани тъкани, вълнени/копринени тъкани, дрехи, изработени от нежни и скъпи материи, херметични дрехи и завеси от тюл не са подходящи за сушене в сушилнята.

#### 4.2. Подготвяне на прането, което ще се суши

**⚠ Опасност от експлозия и пожар!**

Извадете всички предмети от джобовете, като например запалки и кибрити.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Барабанът на сушилнята и тъканите може да се повредят.

- Дрехите могат да се оплетат по време на процеса на изпиране. Разделете ги преди да ги поставите в сушилнята.
- Отстранете всички предмети от джобовете на дрехите и изпълнете следното:
- Закопчайте коланите, завържете връзките и т.н. или използвайте торбичка за пране.
- Затворете циповете, закопчалките и ключалките, закопчайте копчетата.
- За да получите най-добър резултат от сушенето, подредете прането според текстилния тип и програмата за сушене.
- Извадете скобите и подобните метални части от дрехите.
- Тъканите и плетените дрехи **обикновено се свиват при първото сушене.** Използвайте защитна програма.
- **Не пресушавайте синтетичните материи. Това ще доведе до намачкване.**
- Когато перете прането, което трябва да се суши, регулирайте количеството омекотител според информацията от производителя на пералната машина.

#### 4.3. Капацитет за зареждане

Следвайте инструкциите от „Избор на програма и таблица за потреблението“. **(Вижте: 5.2 Избор на програма и таблица за потреблението).** Не натоварвайте продукта с повече пране от стойностите на капацитета, посочени в таблицата.



**⚠ ВАЖНО:** Не се препоръчва зареждането на сушилнята с повече пране от количеството, показано на фигурата. При претоварване ефективността при работата на сушилнята ще намалее и сушилнята и прането може да се повредят.

Пране	Тегло преди изпиране (сухо)
Чаршафи (двойни)	725
Калъфки на възглавници	240
Хавлии	700
Кърпи за ръце	225
Ризи	190
Памучни ризи	200
Джинси	650
Тъкани - панталони от габардин	400
Тениски	120

## 5. УПОТРЕБА НА СУШИЛНЯТА

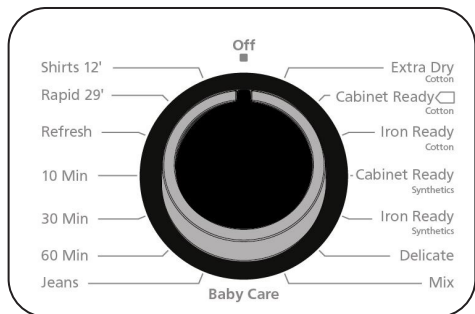
### 5.1. Контролен панел



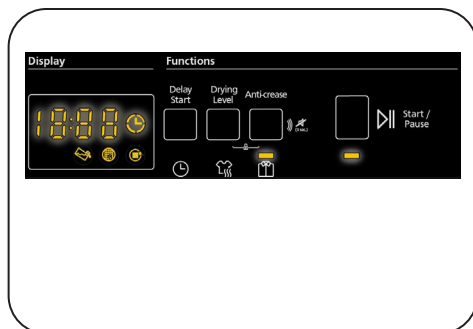
1. Копче за избор на програма
2. Електронен индикатор и допълнителни функции

#### 5.1.1. Копче за избор на програма

За да изберете програма, използвайте копчето за избор на програма



### 5.1.2. Електронен индикатор и допълнителни функции



#### Символи на дисплея:

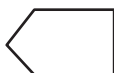
Предупредителен индикатор за резервоара за вода	
Предупредителен индикатор за почистване на филтъра за мъх	
Предупредителен индикатор за почистване на кондензатора	

## 5.2. Избор на програма и таблица за потреблението

За да стартирате програма, натиснете бутона „Старт/Пауза“. Дисплеят за старт/пауза, който показва, че програмата е стартирана и светодиодът за сушене ще се включат.

Програма	Натоварване (кг)	Скорост на центрофугиране на пералнята	Приблизително количество остатъчна влажност	Продължителност (минути)
Допълнително изсушаване на памук	8	1000	60%	139
Изсушаване на памучно пране, готово за прибиране	8	1000	60%	134
Изсушаване на памучно пране за гладене	8	1000	60%	111
Изсушаване на синтетично пране, готово за прибиране	4	800	40%	50
Изсушаване на синтетично пране за гладене	4	800	40%	36
Деликатни материи	2	600	50%	37
Смесени	4	1000	60%	75
Грижи за бебешки дрехи	3	1000	60%	62
Джинси	4	1200	60%	86
60 min	-	-	-	60
30 min	-	-	-	30
10 min	-	-	-	10
Освежаване	-	-	-	10
Експресно 29'	2	1200	50%	29
Ризи 12'	0.5	1200	50%	12

Стойности за енергоконсумация				
Програма	Натоварване (кг)	Скорост на центрофугиране на пералнята	Приблизително количество остатъчна влажност	Стойности за енергоконсумация (kWh)
Изсушаване на памучно пране, готово за прибиране	8	1000	60%	4,68
Изсушаване на памучно пране за гладене	8	1000	60%	4,1
Изсушаване на синтетично пране, готово за прибиране	4	800	40%	1,67
Консумация на енергия в режим „Изкл.“ P <sub>o</sub> (W)				0,5
Консумация на енергия в режим „Вкл.“ P <sub>L</sub> (W)				1,0



Програмата за сушене на памучни дрехи, готови за прибиране, е стандартната програма за сушене, която може да се изпълнява с пълно или половина натоварване и за която е дадена информация на етикета и на предписанието за продукта. Тази програма е най-енергийно ефективната програма за изсушаване на обикновени мокри памучни дрехи.

\*Стандартна програма за енергийно етикетиране (EN 61121:2013)

Всички стойности в таблицата са определени съгласно стандарта EN 61121:2013. Стойностите на потреблението може да варират от стойностите в таблицата в зависимост от типа тъкан, скоростта на центрофугиране, условията на околната среда и стойностите на напрежението.

### 5.2.1. Допълнителни функции


Таблицата, която обобщава опциите, които могат да бъдат избрани в програмите, е дадена по-долу.

Опция	Описание
Без намачкване	Ако изберете опцията „Без намачкване“ и не отворите вратата на сушилнята в края на програмата, фазата против намачкване за периода от 1 час ще се удължи до 2 часа. След избирането на опцията „Без намачкване“, ще чуете предупредителна аларма. За да откажете опцията, можете да натиснете същия бутон още веднъж. Ако отворите вратата или натиснете бутона „Старт/ Пауза“, докато се изпълнява стъпката против намачкване, посочената стъпка ще бъде отменена.
Ниво на изсушаване	Нивото на влажност, получено след изсушаване, може да се увеличи с 3 нива. По този начин може да се избере нивото на необходимото изсушаване на дрехите. Нивата, които могат да бъдат избрани, различни от стандартната настройка: 1, 2 и 3. След избора светодиодът на съответното ниво за сушене ще се включи.
Отложен старт	Можете да забавите стартирането на програмата, като изберете опцията от 1 час до 23 часа. Можете да активирате желаното време за отлагане, като натиснете бутона „Старт/ Пауза“. Когато времето изтече, избраната програма ще се стартира. По време на забавяне, опциите, съвместими с програмата, могат да бъдат активирани/деактивирани. Дългото натискане на бутона за забавено стартиране променя непрекъснато времето за забавяне.
Звънец за отказ	Сушилнята издава звуково предупреждение, когато копчето за избор на програма се завърти, бутоните са натиснати и в края на програмата. За да откажете предупреждението, натиснете и задръжте бутона „Деликатно сушене“ за 3 секунди. Когато натиснете бутона, ще чуете звуково предупреждение, че опцията е била отменена.
Блокировка за деца	ИИма опция за блокировка за деца, за да се избегнат промени в програмния поток при натискане на клавиши по време на програмата. За да се активира функцията блокировка за деца, потребителят трябва да натисне едновременно бутоните „Ниво на сушене“ и „Анти намачкване“ за 3 секунди. Когато блокировката за деца се активира, всички клавиши ще бъдат деактивирани. Блокировката за деца не се деактивира автоматично в края на програмата. За да деактивирате блокировката за деца в края на програмата, настройте копчето за избор на програма на позиция „Off“ (Изкл.) След това поставете копчето за избор на програма на първа позиция. Блокировката за деца все още е активна. За да деактивира блокировката за деца, потребителят трябва да натисне едновременно бутоните „Ниво на сушене“ и „Анти намачкване“ за 3 секунди. Когато активирате/ деактивирате блокировката за деца, „CL“ ще се визуализира на дисплея за 2 секунди и след това ще се изключи; и ще се чуе звуково предупреждение. Предупреждение: Когато продуктът работи или блокировката за деца е активна, ако завъртите копчето за избор на програма, ще чуете звуково предупреждение и „CL“ ще се покаже на дисплея за 2 секунди и след това ще изгасне. Ако завъртите копчето за избор на програма, ще чуете звуково предупреждение. Дори ако настроите копчето за избор на програма на друга програма, предишната програма ще продължи да работи. За да изберете нова програма, трябва да деактивирате блокировката за деца и след това да настроите копчето за избор на програма.

## 5.2.2. Стартиране на програма

Светодиодът „Старт/Пауза“ ще мига по време на избора на програма. Натиснете бутона „Старт/Пауза“, за да стартирате програмата. Светодиодът за „Старт/Пауза“, който показва, че програмата е стартирана, и светодиода за сушене ще се включат.

Програма	Описание
Допълнително изсушаване на памук	С тази програма се изсушават дебели и многослойни тъкани, като памучни кърпи, легла, калъфи за възглавници, халати за баня, при висока температура, и след това можете да ги приберете.
Изсушаване на памучно пране, готово за прибиране	С тази програма се изсушават памучни пижами, долно бельо, покривки за маси и т.н., и след това можете да ги приберете.
Изсушаване на памучно пране за гладене	Тази програма изсушава памучно пране до готовност за гладене. Прането след изваждане от машината ще бъде влажно.
Изсушаване на синтетично пране, готово за прибиране	С тази програма се изсушават синтетични материи, такива като и ризи, тениски, блузи, на по-ниска температура в сравнение с програмата за изсушаване на памучни материи, и след това можете да ги приберете.
Изсушаване на синтетично пране за гладене	С тази програма се изсушават синтетични материи, такива като и ризи, тениски, блузи, на по-ниска температура в сравнение с програмата за изсушаване на памучни материи, и след това можете да ги гладите. Прането след изваждане от машината ще бъде влажно.
Деликатни материи	Тази програма изсушава дрехи като ризи, блузи и копринени облекла на ниска температура, и след това те са готови за обличане.
Смесени	Тази програма изсушава дрехи със смесени материи така че да не се обезцветяват и след това да бъдат готови за обличане.
Грижи за бебешки дрехи	Тази програма изсушава деликатните бебешки дрехи при ниска температура, и след това те са готови за обличане.
Джинси	Тази програма се използва за изсушаване на джинси.
Време за изсушаване	За да достигнете необходимото ниво на сушене при ниска температура, можете да използвате програмите с време от 10 минути, 30 минути и 60 минути. Независимо от нивото на сушене, програмата спира в желаното време.
Освежаване	Тази програма осигурява вентилация за 10 минути, без да използва топлина, за да освежи дрехите ви.
Експресно 29'	2 кг памучни ризи, въртящи се с висока скорост в пералната машина, се изсушават за 29 минути.
Ризи 12'	от 2 до 3 ризи за 12 минути, готови за гладене.

 **ВАЖНО:** Не отваряйте вратата по време на изпълнение на програмата. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.

### 5.2.3. Режим на пестене на енергия

Ако не натиснете нито един бутон в продължение на 15 минути при етапа на избор на програма, сушилният ще премине в режим на пестене на енергия, за да намали консумацията на енергия. Целият дисплей ще се изключи. По време на икономия на енергия, „- -“ ще мига, което означава, че ще бъде включен за 0,5 секунди и изключен за 3 секунди. „- -“ LED ще бъде по-малко ярък при пестене на енергия. За да изберете програма и да я стартирате, трябва да изключите и включите машината отново.


### 5.2.4. По време на програмата


Ако отворите вратата по време на изпълнение на програмата, уредът ще се включи в режим на готовност. За да продължи програмата, затворете вратата и натиснете бутона „Старт/Пауза“.

Не отваряйте вратата по време на изпълнение на програмата. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжете дълго отворена.

### Край на програмата

След като програмата завърши, ще светнат предупредителните светодиоди за „Старт/Пауза“, нивото на резервоара за вода, почистването на филтъра и почистването на кондензатора. Освен това в края на програмата ще се чуе предупреждение. Можете да извадите прането и да освободите машината за ново пране.

 **ВАЖНО:** Почиствайте филтъра за мъх след всяка програма. Изсипвайте водата от резервоара за вода след всяка програма.

 **ВАЖНО:** Ако не извадите прането след края на програмата, 1-часовата фаза против намачкване ще се активира автоматично. Чрез тази програма барабанът се върти на равни интервали, за да се предотврати намачкването.

### 5.3. Информация за осветяването на барабана

- Този продукт включва LED осветяване на барабана. Осветяването сработва автоматично, когато отворите вратата. И се затваря автоматично след известно време.
- Опцията не подлежи на настройка от клиента за отваряне и затваряне.
- Не правете опити да сменяте или модифицирате LED осветяването.

ПРОГРАМИ	ОПЦИИ				
	забавяне на времето	Край на цикъла, звукова аларма!	Блокировка за деца	Без намачкване	Ниво на изсушаване
Допълнително изсушаване на памук	✓	✓	✓	✓	✓
Изсушаване на памучно пране, готово за прибиране	✓	✓	✓	✓	✓
Изсушаване на памучно пране за гладене	✓	✓	✓	✓	✓
Изсушаване на синтетично пране, готово за прибиране	✓	✓	✓	✓	✓
Изсушаване на синтетично пране за гладене	✓	✓	✓	✓	✓
Деликатни материи	✓	✓	✓	✓	X
Смесени	✓	✓	✓	✓	✓
Грижи за бебешки дрехи	✓	✓	✓	✓	✓
Джинси	✓	✓	✓	✓	✓
60 min	✓	✓	✓	✓	X
30 min	✓	✓	✓	✓	X
10 min	✓	✓	✓	✓	X
Освежаване	✓	✓	✓	✓	X
Експресно 29'	✓	✓	✓	✓	X
Ризи 12'	✓	✓	✓	✓	X
X	Не може да се избере				
✓	Може да се избере				



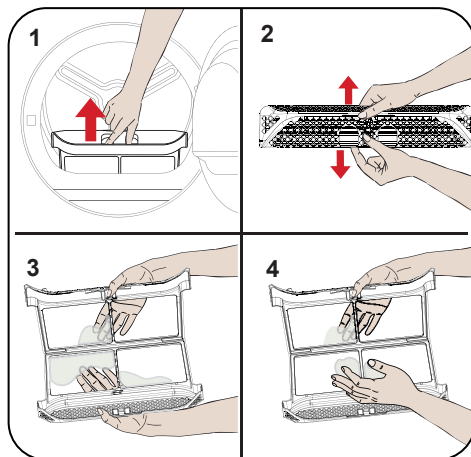
## 6. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

**ВАЖНО:** Не използвайте промишлени химикали за почистване на вашата сушилня. Не използвайте сушилня, която е била почиствана с индустриални химикали.

### 6.1. Почистване на филтъра за мъх

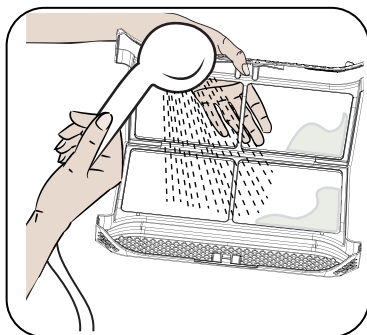
**ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ФИЛТЪРА ЗА МЪХ СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА.

За да почистите филтъра за мъх:

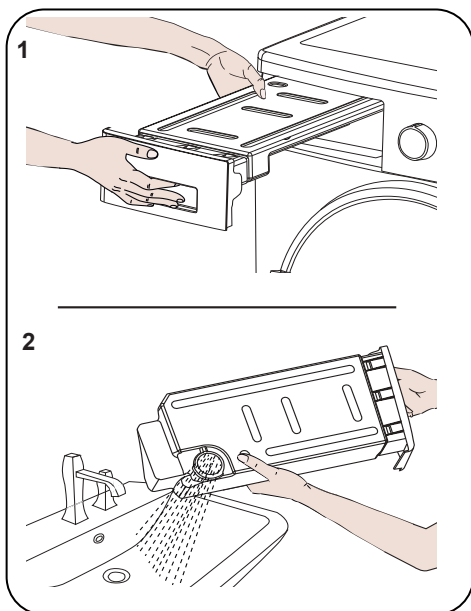


1. Отворете вратата.
2. Издърпайте филтъра за мъх, за да го извадите.
3. Почистете филтъра за мъх с ръце или използвайте мека кърпа.
4. Затворете филтъра за мъх.

След като се използва сушилнята за определен период от време, ако видите слой, който ще причини препятствие на филтърната повърхност, измийте филтъра с топла вода, за да почистите слоя. Изсушете филтъра преди отново да го поставите.



### 6.2. Изпразване на резервоара за вода



1. Издърпайте капачето и внимателно извадете резервоара.
2. Изпразнете резервоара от водата.
3. Ако има насъбран мъх в капачката на резервоара, почистете я с вода.
4. Поставете отново резервоара за вода.

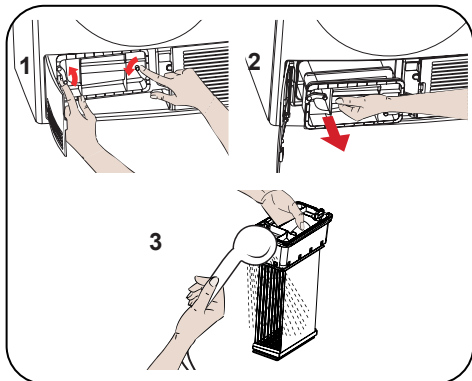
**ⓘ ВАЖНО:** Никога не изваждайте резервоара за вода по време на изпълнение на програма. Кондензираната в резервоара вода не е подходяща за консумация.

**ⓘ ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ИЗПРАЗВАТЕ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА.

### 6.3. Почистване на кондензатора

**ⓘ ВАЖНО:** Почиствайте кондензатора когато видите предупреждение „Почистване на кондензатора“.

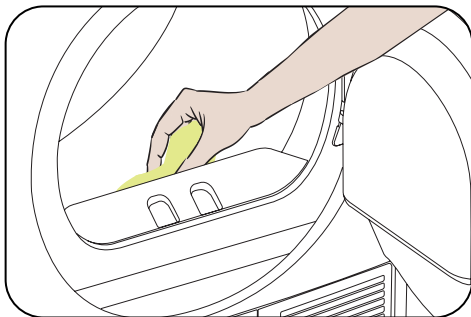
**ⓘ ВАЖНО:** ДОРИ КОГАТО СВЕТОДИОДНИЯТ ИНДИКАТОР ЗА ПОЧИСТВАНЕ НЕ Е ВКЛЮЧЕН: ПОЧИСТВАЙТЕ КОНДЕНЗАТОРА НА ВСЕКИ 30 ПРОЦЕСА НА ИЗСУШАВАНЕ ИЛИ ВЕДНЪЖ СЕДМИЧНО.



Когато процесът на сушене приключи, отворете вратичката и я изчакайте да се охлади.

1. Отворете постаментa и освободете 2-те ключалки на капака на кондензатора.
2. Хванете кондензатора за пластмасовия елемент и го изтеглете.
3. Измийте го под течаща вода и изчакайте водата да се отцеди.
4. Поставете изцяло кондензатора в гнездото и затворете двете ключалки.
5. Затворете капака на постаментa

### 6.4. Почистване на датчика за влажност



Вътре в машината има датчици за влажност, които установяват дали прането е сухо или не.

За да почистите датчиците:

1. Отворете вратата на машината.
2. Ако машината все още е гореща поради процеса на сушене, изчакайте тя да се охлади.
3. Използвайки мека кърпа, напоена с оцет, избършете металните повърхности на датчика и ги изсушете.

**ⓘ ВАЖНО:** ПОЧИСТВАЙТЕ МЕТАЛНИТЕ ПОВЪРХНОСТИ НА ДАТЧИКА 4 ПЪТИ В ГОДИНАТА.

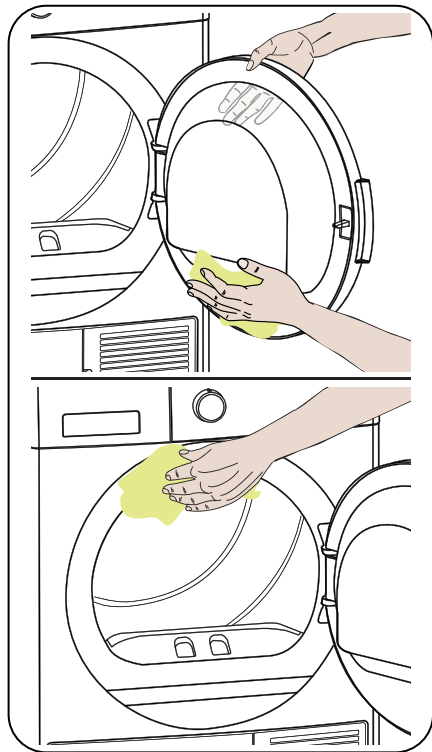
**ⓘ ВАЖНО:** Не използвайте метални инструменти за почистване на металните повърхности на датчика.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Поради риск от пожар и експлозия, не използвайте разтворими агенти, почистващи препарати или подобни продукти, когато почиствате датчиците.

### 6.5. Почистване на вътрешната повърхност на вратата

**⚠ ВАЖНО:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА ПОЧИСТИТЕ ВЪТРЕШНАТА ПОВЪРХНОСТ НА ВРАТАТА СЛЕД ВСЯКО ИЗСУШАВАНЕ.

Отворете вратата на сушилнята и почистете всички вътрешни повърхности и уплътнения с мека, влажна кърпа.



## 7. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Марка	VOX
Име на модела	TDC815G
Височина	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Ширина	596 mm
Дълбочина	563 mm
Капацитет (макс.)	8 kg**
Нетно тегло (с пластмасова врата)	35,2 kg
Нетно тегло (със стъклена врата)	37,5 kg
Напрежение	220-240 V
Мощност	2700 W

\*Мин. височина: Височина, в която не са включени регулируемите крачета. Макс. височина: Височина, в която са включени регулируемите крачета.

\*\*Тегло на прането, преди да се изпере.



**ВАЖНО:** За да се подобри качеството на сушилнята, техническите спецификации подлежат на промяна без предизвестие.



**ВАЖНО:** Декларираните стойности са получени в лабораторна среда съгласно съответните стандарти. Тези стойности могат да се променят в зависимост от условията на околната среда и използването на сушилнята.

## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Вашата сушилня е оборудвана със системи, които непрекъснато извършват проверки по време на сушенето, за да предприемат необходимите мерки и да ви предупредят в случай на неизправност.


**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако проблемът продължава, дори ако сте изпълнили стъпките в този раздел, моля, свържете се с вашия дилър или с оторизиран сервизен доставчик. Никога не се опитвайте да поправите неработещ продукт.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Процесът на сушене отнема много време.	Повърхността на филтъра за власинки може да е запушена.	Измийте филтъра с хладка вода.
	Кондензаторът може да е задръстен.	Почистете кондензатора.
	Вентилационните решетки пред машината може да са затворени.	Отворете вратите/прозорците, за да предотвратите прекалено повишаване на стайната температура.
	По сензора за влажност може да има слой варовик.	Почистете сензора за влажност.
	Сушилнята може да е претоварена с пране.	Не претоварвайте сушилнята.
	Прането може да е недостатъчно центрофугирано.	Изберете по-висока скорост на центрофугиране на вашата пералня.
В края на процеса на сушене прането излиза влажно.	⚠ Прането, което излиза горещо в края на процеса на сушене, обикновено се усеща по-влажно.	
	Използваната програма може да не е подходяща за вида пране.	Проверете етикетите за грижа върху прането, изберете подходяща програма за вида пране и допълнително използвайте програмите за време.
	Повърхността на филтъра за власинки може да е запушена.	Измийте филтъра с хладка вода.
	Кондензаторът може да е задръстен.	Почистете кондензатора.
	Сушилнята може да е претоварена с пране.	Не претоварвайте сушилнята.
	Прането може да е недостатъчно центрофугирано.	Изберете по-висока скорост на центрофугиране на вашата пералня.
Сушилнята не може да се отвори или програмата не може да се стартира. Сушилнята не се активира, когато е регулирана.	Сушилнята може да не е включена в контакта.	Уверете се, че щепселът е поставен в контакта.
	Вратичката за зареждане може да е отворена.	Уверете се, че вратичката за зареждане е добре затворена.
	Може да не сте задали програма или да сте натиснали копчето Старт/Пауза.	Уверете се, че програмата е настроена и сушилнята не е в режим на готовност (пауза).
	Може да е активна блокировката за деца.	Деактивирайте блокировката за деца.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Програмата е прекъсната без причина.	Вратичката за зареждане може да не е затворена правилно.	Уверете се, че вратичката за зареждане е добре затворена.
	Възможно е да е имало прекъсване на захранването.	Натиснете копчето „Старт/ Пауза“, за да стартирате програма.
	Резервоарът за вода може да е пълен.	Изпразнете резервоара за вода.
Дрехите са се свили, сплъстили или са с влошено качество.	Използваната програма може да не е подходяща за вида пране.	Проверете етикетите за грижа за дрехите, изберете подходяща програма за вида пране.
Теч на вода от вратичката за зареждане.	Възможно е да има натрупани влакна по вътрешните повърхности на вратичката за зареждане и по повърхностите на уплътнението на вратичката за зареждане.	Почистете вътрешните повърхности на вратичката за зареждане и повърхностите на уплътнението на вратичката за зареждане.
Вратичката за зареждане се отваря сама.	Вратичката за зареждане може да не е затворена правилно.	Натиснете вратичката за зареждане, докато чуете звук на затваряне.
Предупредителният символ на резервоара за вода е включен/ мига.	Резервоарът за вода може да е пълен.	Изпразнете резервоара за вода.
	Маркучът за изпускане на вода може да е огънат.	Ако продуктът е свързан директно към изхода за вода, проверете маркуча за изпускане на вода.
Символът за почистване на кондензатора свети.	Кондензаторът може да е замърсен.	Почистете кондензатора.
Символът за почистване на филтъра свети.	Филтърът за власинки може да е замърсен.	Почистете филтъра.
	Отделението за филтъра може да е задръстено от власинки.	Почистете отделението за филтъра.
	Може да има наслявяване, причиняващо запушване на повърхността на филтъра за власинки.	Измийте филтъра с хладка вода.
Програмата не може да стартира и предупредителният светодиод за филтъра мига	Отделението за филтъра може да е задръстено от власинки.	Почистете отделението за филтъра.
	Може да има наслявяване, причиняващо запушване на повърхността на филтъра за власинки.	Измийте филтъра с хладка вода.
	Кондензаторът може да не е поставен.	Подменете кондензатора.
Програмата не може да стартира и предупредителните светодиоди на кондензатора и филтъра мигат	Кондензаторът и филтърът може да не са поставени.	Подменете филтъра и кондензатора.
	Предупредителните светодиоди на филтъра и кондензатора мигат дори когато филтърът и кондензаторът са поставени.	Обадете се на техническия сервиз.

## 9. АВТОМАТИЧНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА НЕИЗПРАВНОСТИ И НАЧИНИ НА ДЕЙСТВИЕ

Въртящата се сушилня е оборудвана с вградена система за разпознаване на неизправности с индикация от комбинация от примигващи работни светлини. По-долу са показани най-честите кодове за неизправности.

Код за неизправност	Решение
E03 	Изпразнете резервоара за вода и ако проблемът не бъде отстранен, се свържете с най-близкия упълномощен сервизен агент.
E04	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.
E05	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.
E06	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен агент.
E08	Възможно е да има флуктоации в захранващото напрежение. Изчакайте докато напрежението е подходящо за работния диапазон.

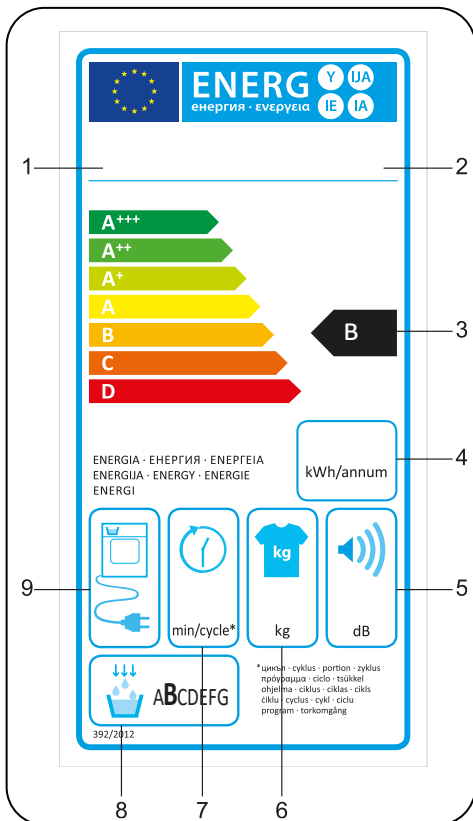
## 10. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАКОВКИТЕ

### 10.1. Информация за опаковките

Опаковката на продукта е произведена от рециклируеми материали. Не изхвърляйте опаковката заедно с битовите отпадъци. Вместо това, я занесете на място за събиране на опаковки, определено от местните органи.

## 11. ОПИСАНИЕ НА ЕНЕРГИЙНИЯ ЕТИКЕТ И ПЕСТЕНЕТО НА ЕНЕРГИЯ

### 11.1. Енергийно етиктиране



1. Търговска марка
2. Модел
3. Енергиен клас
4. Годишна енергоконсумация
5. Шум по време на сушене
6. Капацитет за сухо пране
7. Изсушаване на памучно пране, готово за прибиране, време на цикъл
8. Клас енергийна ефективност
9. Машинна технология



## 11.2. Енергийна ефективност

- Сушилнята трябва да работи на пълен капацитет, но се уверете, че тя не е претоварена.
- Когато прането се пере, скоростта на центрофугиране трябва да е възможно най-висока. Това ще скъси процеса на изсушаването и ще намали консумацията на електроенергия.
- Уверете се, че наведнъж се изсушават еднакви материи пране.
- Моля, следвайте препоръките в ръководството за избор на програми.
- За циркулация на въздуха оставяйте подходящо отстояние на предната и задната страна на сушилнята. Не покривайте решетките в предната страна на машината.
- Освен ако не е необходимо, не отваряйте вратата на машината докато работи. Ако трябва да отворите вратата, не я дръжте дълго отворена.
- Не добавяйте нов (мокро) пране по време на стартиран процес на изсушаване.
- Космите и влакната, които се отделят от прането и се сливат във въздуха, се събират от „Филтрите за мъх“. Преди всяка употреба, се уверете че филтрите за мъх са почистени.
- За моделите с кондензатор се уверете, че кондензаторът се почиства поне веднъж месечно или след всеки 30 употреби.
- По време на процеса на сушене, средата, в която е инсталирана сушилнята, трябва да бъде добре проветрявана.

**ЛИСТОВКА НА ПРОДУКТА**

В съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) № 392/2012 на Комисията

Име на доставчика или търговска марка	VOX
Име на модела	TDC815G
Номинална вместимост (кг)	8
Тип на сушилнята	Кондензатор
Енергийна ефективност <sup>(1)</sup>	B
Годишна енергоконсумация (kWh) <sup>(2)</sup>	561
Изключено автоматично, Не автоматично	Автоматично
Енергийна консумация на стандартната програма за памучни тъкани при пълно натоварване (kWh)	4,68
Енергийна консумация на стандартната програма за памучни тъкани при частично натоварване (kWh)	2,56
Енергийна консумация при изключен режим на стандартната програма за памучни тъкани при пълно натоварване $P_o$ (W)	0,5
Енергийна консумация при включен режим на стандартната програма за памучни тъкани при пълно натоварване $P_i$ (W)	1,0
Продължителност при включен режим (мин)	Не е приложимо
Стандартна програма за памучни тъкани <sup>(3)</sup>	
Времето за стандартната програма за памучни тъкани при пълно натоварване $T_{div}$ (мин.)	134
Времето за стандартната програма за памучни тъкани при частично натоварване $T_{div1/2}$ (мин.)	77
Времето за програмата с претегляне за стандартната програма за памучни тъкани при пълно и частично натоварване ( $T_i$ )	101
Клас на ефективност на кондензацията <sup>(4)</sup>	B
Средна стойност на ефективност при кондензацията на стандартната програма за памучни тъкани при пълно натоварване $C_{div}$	81%
Средна стойност на ефективност при кондензацията на стандартната програма за памучни тъкани при частично натоварване $C_{div1/2}$	81%
Средна претеглена стойност на ефективност при кондензацията на стандартната програма за памучни тъкани при пълно и частично натоварване $C_i$	81%
Ниво на звукова мощност за стандартната програма за памучни матери при пълно натоварване <sup>(5)</sup>	65
Вградена	Не

(1) Скала от A+++ (най-висока ефективност) до D (най-ниска ефективност)

(2) Консумация на електроенергия въз основа на 160 цикъла на сушене на стандартната програма за памук при пълно и частично натоварване и потреблението на режими на ниска мощност. Действителната консумация на енергия за един цикъл зависи от начина на използване на уреда.

(3) „Програмата за сухо памучно пране, готово за прибиране“, използвана при пълно и частично натоварване, е стандартната програма за сушене, за която се отнася информацията в етикета и в листовката, и тази програма е подходяща за сушене на нормално мокро памучно пране и това е най-ефективната програма по отношение на от енергийната консумация за памучни матери

(4) Скала от G (най-ниска ефективност) до A (най-висока ефективност)

(5) Претегляне, средна стойност - L wA изразена в dB(A) re 1 pW



52550164-250121-00

